

Інструкція з монтажу й експлуатації Індукційна варильна поверхня



Обов'язково прочитайте інструкції з експлуатації та монтажу перед встановленням, інсталяцією та введенням в експлуатацію. Завдяки цьому ви захистите себе та уникнете пошкоджень.

ЗМІСТ

Заходи безпеки та застереження	7	Горизонтальне встановлення варильної поверхні для відведення відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції.....	42
Екологічна стійкість і захист довкілля	17	Підготовка стільниці під накладний монтаж для експлуатації з відведенням відпрацьованого повітря та керованою рециркуляцією повітря	42
Установка	19	Накладне встановлення варильної поверхні для експлуатації з відведенням відпрацьованого повітря та керованою рециркуляцією повітря	42
Заходи безпеки щодо монтажу	19	Встановлення варильної поверхні на стільницю з Plug&Play.....	42
Додаткові заходи безпеки щодо режиму витяжки.....	20	Підготовка стільниці під накладний монтаж у разі з адаптером Plug&Play	42
Додаткові заходи безпеки щодо режиму Plug&Play.....	21	Накладне встановлення варильної поверхні у разі з адаптером Plug&Play	43
Додаткові вказівки з техніки безпеки для поверхневого монтажу	23	Встановлення варильної поверхні врівень для відведення відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції	44
Додаткові інструкції з техніки безпеки для прихованого монтажу	23	Підготовка стільниці під монтаж врівень для експлуатації з відведенням відпрацьованого повітря та керованою рециркуляцією повітря	44
Безпечні відстані.....	24	Встановлення варильної поверхні врівень із стільницею для експлуатації з відведенням відпрацьованого повітря та керованою рециркуляцією повітря	44
Варіанти роботи	27	Встановлення варильної поверхні врівень із Plug&Play	44
Приклади вбудовування	27	Підготовка під монтаж врівень із стільницею у разі з адаптером Plug&Play.....	44
Розміри адаптера Plug&Play (лише для KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U).....	29	Встановлення варильної поверхні врівень із стільницею у разі з адаптером Plug&Play.....	45
Монтажні розміри для поверхневого монтажу.....	30		
KMDA 7473 FR-A, KMDA 7473 FR-U.....	30		
KMDA 7473 FL-A, KMDA 7473 FL-U	31		
Режим відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції...	32		
Режим Plug&Play	34		
Монтажні розміри для монтажу врівень.....	37		
KMDA 7473 FL-A, KMDA 7473 FL-U	37		
Режим відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції...	38		
Режим Plug&Play	39		
Підключення до віконного контакту (за потреби)	40		

Отвір у задній стінці без шаблону для свердління.....	47	Об'єднання приладів у мережу.....	61
Виготовлення вирізу в задній стінці в разі з накладним монтажем і монтажною відстанню (по вертикалі) між верхньою стороною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play величиною 200 mm	47	Спеціальні функції.....	62
Виготовлення вирізу в задній стінці в разі з монтажем урівень і монтажною відстанню (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play величиною 200 mm	48	Постійне розпізнавання посуду.....	62
Виготовлення вирізу в задній стінці в разі з накладним монтажем і монтажною відстанню (по вертикалі) між верхньою стороною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play величиною 210 mm	49	Розпізнавання розміру посуду	62
Виготовлення вирізу в задній стінці в разі з монтажем урівень і монтажною відстанню (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play величиною 210 mm	50	Зона приготування Flex.....	62
Підключення до електромережі...	51	Рівні потужності варильної поверхні.....	62
Ознайомлення	54	Функція Booster варильної поверхні.....	62
Ваша варильна поверхня.....	54	Stop&Go.....	62
Устаткування.....	55	Форсоване доведення до кипіння та подальше приготування.....	62
Комплект поставки.....	55	Таймер.....	63
Додаткове приладдя.....	56	Блокування ввімкнення.....	63
Елементи керування й індикатори	57	Блокування.....	63
Дані конфорки.....	59	Відновлення налаштувань.....	63
Система енергоменеджменту Power Management.....	60	Підтримання в теплому стані ...	63
Принцип керування.....	60	Безпечне витирання.....	63
Компоненти.....	61	Con@ctivity.....	63
Жиропоглинальний фільтр.....	61	Режим керованої рециркуляції	63
Фільтр від запахів.....	61	Режим Plug&Play.....	64
		Рівні потужності витяжки.....	64
		Функція Booster для витяжки ..	64
		Післявентиляція.....	64
		Лічильник годин експлуатації...	64
		Налаштування.....	64
		Режим презентації.....	64
		Індикатор залишкового тепла..	64
		Захисне вимкнення.....	64
		Захист від перегріву.....	65
		Ідентифікатор моделі та серійний номер.....	65
		Версія програмного забезпечення.....	65
		Введення в експлуатацію	66
		Розпакування варильної поверхні	66
		Перше очищення варильної поверхні.....	66
		Перше введення в експлуатацію варильної поверхні.....	66

ЗМІСТ

Перше введення витяжки в експлуатацію	66	Таймер.....	71
Під'єднання	66	Налаштування часу	71
Підключення до мережі через додаток	66	Налаштування коротких інтервалів	72
Під'єднання до мережі через WPS.....	67	Зміна коротких інтервалів.....	72
Керування	68	Скидання коротких інтервалів ..	72
Заходи безпеки щодо керування ..	68	Налаштування часу вимкнення	72
Увімкнення варильної поверхні	68	Зміна часу до вимкнення процесу приготування	72
Вимкнення варильної поверхні/конфорки.....	68	Скасування часу до вимкнення процесу приготування	73
Встановлення посуду.....	69	Встановлення часу до вимкнення подальших процесів приготування.....	73
Рівень потужності варильної поверхні	69	Відображення часу до вимкнення процесу приготування....	73
Налаштування рівня потужності.....	69	Одночасне використання функцій таймера.....	73
Налаштування рівнів потужності — проміжні рівні	69	Блокування ввімкнення.....	73
Змінення рівня потужності.....	70	Активація блокування ввімкнення.....	73
Ручне з'єднання/роз'єднання конфорок Flex	70	Деактивація блокування ввімкнення.....	74
Функція Booster	70	Блокування.....	74
Активація функції Booster.....	70	Активація блокування	74
Деактивація функції Booster....	70	Деактивація блокування.....	74
Stop&Go	70	Активація відновлення налаштувань.....	74
Активація функції Stop & Go....	70	Активація/деактивація функції підтримання в теплому стані.....	74
Деактивація функції Stop & Go ..	70	Безпечне очищення.....	75
Форсоване доведення до кипіння та подальше приготування	71	Активація функції безпечного витирання	75
Активація функції форсованого доведення до кипіння та подальшого приготування	71	Деактивація функції безпечно-го витирання.....	75
Деактивація функції форсованого доведення до кипіння та подальшого приготування.....	71		

Витяжка	75	Захисна решітка.....	89
Налаштування рівня потужності витяжки вручну	75	Демонтаж захисної решітки	89
Вимкнення витяжки вручну	75	Очищення захисної решітки вручну	90
Активація функції Booster.....	75	Очищення захисної решітки в посудомийній машині.....	90
Деактивація Booster	75	Жиропоглинальний фільтр	90
Тимчасова деактивація функції Con@ctivity	75	Виймання жиропоглинального фільтру	90
Післявентиляція.....	76	Очищення фільтра вручну.....	90
Активація/деактивація режиму презентації	76	Очищення фільтра в посудомийній машині	90
Діапазони налаштування рівнів потужності варильної поверхні..	77	Встановлення жиропоглинального фільтру	91
Дані для дослідних організацій....	78	Заміна жиропоглинальних фільтрів.....	91
Корисні поради	79	Обнулення лічильника годин експлуатації жиропоглинального фільтру.....	91
Ваша варильна поверхня	79	Вугільний фільтр (лише KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U)	91
Принцип роботи індукційної варильної поверхні	79	Заміна фільтру від запахів (лише KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U).....	91
Шуми	79	Обнулення лічильника годин експлуатації фільтру від запахів (лише KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U).....	91
Посуд	79	Очищення піддону витяжки.....	92
Ваша витяжка	81	Очищення внутрішніх поверхонь корпусу витяжки	92
Принцип роботи витяжки	81	Очищення внутрішніх поверхонь вентилятору	92
Поради щодо відведення повітря.....	81	Усунення несправностей	93
Налаштування параметрів	83	Повідомлення на індикаторі/дисплеї.....	93
Індикація ідентифікатору моделі/серійного номера.....	87	Дивна робота.....	94
Індикація версії програмного забезпечення	87	Незадовільні результати роботи...	95
Чищення та догляд	88	Загальні проблеми або технічні несправності.....	96
Заходи безпеки щодо чищення та догляду	88	Сервісна служба	98
Інтервал очищення.....	88	Куди звертатись у разі виникнення несправностей	98
Очищення склокерамічних поверхонь.....	89		
Невідповідні мийні засоби	89		
Компоненти, придатні до миття в посудомийних машинах.....	89		

ЗМІСТ

Типова табличка	98
Гарантійний термін	98
Гарантія якості товару.....	99
Технічні характеристики	102
Технічні дані.....	102
Паспорти продукту	102
Технічний регламент.....	103

Варильна поверхня відповідає технічним нормам безпеки. Неправильна експлуатація може призвести до травмування людей і пошкодження приладу.

Перш ніж розпочинати використовувати варильну поверхню, уважно прочитайте посібник з монтажу й експлуатації. Він містить важливі інструкції з монтажу, техніки безпеки, експлуатації та технічного обслуговування. Їхнє дотримання допоможе вам уникнути травм і запобігти пошкодженню варильної поверхні.

Відповідно до стандарту IEC 60335-1 компанія Miele зазначає, що слід обов'язково прочитати й враховувати попередження та інструкції з техніки безпеки та монтажу варильної поверхні.

Компанія Miele не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням цих інструкцій.

Зберігайте цей посібник з експлуатації та монтажу у надійному місці й передайте його наступному власникові.

Використання за призначенням

- Ця варильна поверхня призначена для використання в домашньому господарстві і подібних побутових середовищах.
- Ця варильна поверхня не призначена для використання на відкритому повітрі.
- Використовуйте варильну поверхню виключно в побутових цілях для приготування та розігрівання страв. Використання приладу з іншою метою є неприпустимим.
- Особам, які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть упевнено користуватися варильною поверхнею, не рекомендується її експлуатувати без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи. Такі люди можуть використовувати варильну поверхню без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Вони повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.

Якщо у Вас є діти

- Діти до 8 років повинні знаходитися на безпечній відстані від варильної поверхні або під постійним наглядом поблизу неї.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Діти старші 8 років можуть використовувати варильну поверхню без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.
- ▶ Дітям не дозволяється очищати варильну поверхню без нагляду.
- ▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони перебувають поблизу варильної поверхні. Ніколи не дозволяйте дітям грати з варильною поверхнею.
- ▶ Під час експлуатації варильна поверхня нагрівається і залишається гарячою ще протягом певного часу після її вимкнення. Не дозволяйте дітям знаходитись поблизу приладу, якщо він не охолонув, тому що існує небезпека отримання опіків.
- ▶ Небезпека опіків. Не зберігайте в шафах над або під варильною поверхнею предмети, які можуть цікавити дітей. Інакше в них виникне бажання вилізти на варильну поверхню.
- ▶ Небезпека опіків і спалаху. Повертайте ручки каструль і сковорід убік, щоб діти не могли їх стягнути й таким чином обпектись.
- ▶ Небезпека задухи! Діти під час гри можуть залізти в пакувальний матеріал (наприклад, пластикову плівку) або вдягти його на голову й затягнути. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.
- ▶ Користуйтесь блокуванням ввімкнення, щоб діти не змогли без Вашого нагляду включити варильну поверхню. Під час використання приладу користуйтесь функцією блокування ввімкнення, щоб діти не могли змінити (обрані) установки.

Техніка безпеки

- ▶ Неналежне виконання монтажу, технічного обслуговування або ремонту може призвести до значної небезпеки для користувача, за яку виробник не несе жодної відповідальності. Роботи з монтажу, технічного обслуговування або ремонту має виконувати тільки кваліфікований технічний персонал або сервісна служба компанії Miele.
- ▶ Пошкодження варильної поверхні можуть загрожувати безпеці користувача. Перевіряйте варильну поверхню на наявність видимих зовнішніх пошкоджень. У випадку пошкодження в жодному разі не користуйтеся нею.

► Можлива тимчасова або постійна робота на відокремленій або немережевій синхронній системі електропостачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхідною умовою експлуатації є відповідність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного.

Захисні заходи, передбачені в побутових установках і в цьому виробі Miele, мають також забезпечувати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в установці. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.

► Електробезпека варильної поверхні гарантується тільки в тому випадку, якщо її належним чином підключено до захисного заземлення. Цієї критично важливої умови безпечної експлуатації необхідно обов'язково дотримуватися. У разі сумнівів проконсультуйтеся зі спеціалістом з електромонтажу.

► Для уникнення пошкоджень приладу параметри підключення (частота й напруга), наведені на заводській табличці варильної поверхні, мають обов'язково відповідати параметрам електромережі.

Перед підключенням порівняйте ці дані. У разі сумнівів проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком.

► Багатомісні розетки не забезпечують належної безпеки (небезпека займання внаслідок перегріву). Не підключайте за їх допомогою варильну поверхню до електромережі.

► Експлуатуйте варильну поверхню тільки у вмонтованому стані, щоб була гарантована її надійна та безпечна робота.

► Цю варильну поверхню не можна експлуатувати на рухомих об'єктах (наприклад, на судах).

► Випадкове торкання струмопровідних частин, а також зміни в електричній схемі або механічній конструкції можуть призвести до враження електрострумом і порушення функціонування варильної поверхні.

У жодному разі не відкривайте корпус варильної поверхні.

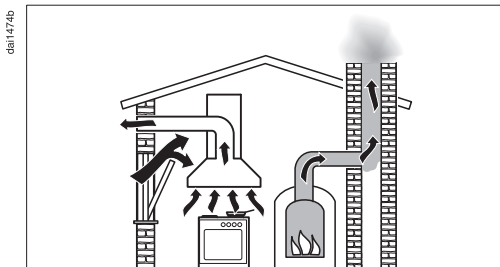
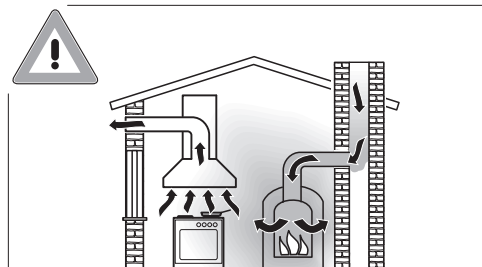
► Виконання ремонту варильної поверхні іншими особами, окрім кваліфікованих фахівців або представників сервісної служби Miele, анулює гарантійні зобов'язання виробника.

► У разі заміни несправних деталей, що впливають на безпеку, компанія Miele гарантує повну відповідність вимогам безпеки лише за умови використання оригінальних запасних частин Miele.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Варильна поверхня не призначена для використання із зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.
- ▶ Підключення варильної поверхні до електромережі повинен здійснювати кваліфікований електрик.
- ▶ У разі пошкодження мережевого кабелю його слід замінити спеціальним кабелем, звернувшись до кваліфікованого фахівця або до сервісної служби Miele.
- ▶ Під час проведення робіт з монтажу та обслуговування, а також при здійсненні ремонтних робіт необхідно від'єднати варильну поверхню від мережі. Переконайтесь, що :
 - запобіжник на розподільному щитку вимкнений, або
 - нарізний запобіжник на електрощитку повністю викручено, або
 - мережеву вилку (якщо в наявності) витягнуто з розетки. Тримайтеся за вилку, а не за кабель під час від'єднання від мережі.
- ▶ Небезпека ураження електричним струмом. При виявленні дефектів або при наявності відколів, тріщин чи подряпин на склокерамічній поверхні не вмикайте варильну поверхню або відразу ж вимкніть її. Від'єднайте варильну поверхню від електромережі. Зверніться до кваліфікованого фахівця або до сервісної служби Miele.
- ▶ Якщо варильну поверхню встановлено за меблевим фасадом (наприклад, за дверцятами), не закривайте її під час експлуатації. За закритим меблевим фасадом акумулюється волога й тепло. Унаслідок цього варильна поверхня, ніша або підлога можуть пошкодитися. Закривайте дверцята лише тоді, коли згаснуть індикатори залишкового тепла.

Одночасна експлуатація з пристроями горіння, які використовують кімнатне повітря



Небезпека задухи продуктами згорання!

При одночасному використанні в одному приміщенні витяжки та пристрою горіння, що використовує кімнатне повітря, або при з'єднаній систем вентиляції необхідно бути вкрай обережним.

Ці пристрої використовують для підтримання горіння повітря з приміщення, а відпрацьовані гази виводять назовні через газовідвідну шахту (наприклад, димар). Це можуть бути опалювальні пристрої на газу, мастилі, дереві, вугіллі, проточні нагрівачі, бойлерні установки, варильні плити та духові шафи.

Витяжка витягує повітря з кухні та сусідніх приміщень. Це стосується таких режимів роботи:

- режим відведення повітря,
- режим циркуляції з виносним рециркуляційним блоком.

За умови недостатнього притоку повітря, виникає його розрідження. До пристрою горіння не надходить необхідна кількість повітря. Підтримання горіння буде ускладнюватись.

Отруйні продукти згорання у вигляді газів можуть потрапити з димової труби або витяжного короба в житлові приміщення. Виникає небезпека для життя!

Заходи безпеки та застереження

Безпечна експлуатація при одночасній роботі кухонної витяжки та пристроїв горіння в одному приміщенні або при спільній системі вентиляції допускається, якщо розрідження не перевищує 4 Па (0,04 мбар), і при цьому не відбувається зворотне всмоктування вихлопних газів.

Цього можна досягти, якщо за допомогою постійно відкритих отворів, наприклад відчинених дверей або вікон, забезпечувати додаткове надходження повітря, потрібного для горіння. При цьому потрібно звернути увагу на достатню пропускну площу отвору для подачі повітря. Використання лише притічно-витяжного каналу в стіні, як правило, не забезпечує надходження повітря в потрібному об'ємі.

При розрахунку кількості повітря необхідно врахувати загальний об'єм повітря в приміщенні. Рекомендуємо звернутися за консультацією до спеціаліста з опалювального обладнання.

Якщо витяжка працює в режимі циркуляції і повітря виводиться в приміщення, де встановлено витяжку, її одночасна експлуатація з пристроями горіння, що використовують кімнатне повітря, є безпечною.

Належна експлуатація

► Під час експлуатації варильна поверхня нагрівається і залишається гарячою ще протягом певного часу після її вимкнення. Лише після того, як згасне індикатор залишкового тепла, не буде небезпеки опіків.

► Перегріте масло або жир можуть самозайнятися. Готуючи з використанням масел і жирів, не залишайте без нагляду прилад. В жодному випадку не гасіть жир та масло, що зайнялися, водою. Вимкніть варильну поверхню. Обережно накрийте полум'я кришкою або скатертиною для гасіння.

► Під час експлуатації не залишайте варильну поверхню без нагляду. Постійно контролюйте навіть нетривалий процес готування та смаження.

► Відкритий вогонь може стати причиною пожежі. Фламбування страв заборонено. Увімкнена витяжка затягуватиме полум'я у фільтр. Кухонні жири, що відклалися в ньому, можуть зайнятися.

- ▶ Спреї, легкозаймисті речовини та інші матеріали при нагріванні можуть зайнятися. Не зберігайте легкозаймисті матеріали в ящику безпосередньо під варильною поверхнею. Якщо в ящику є лотки для столового приладдя, то вони повинні бути виготовлені із вогнетривких матеріалів.
- ▶ В жодному випадку не нагрівайте пустий посуд.
- ▶ Внаслідок нагрівання закритих банок виникає надлишковий тиск, і вони можуть тріснути. Не використовуйте варильну поверхню для стерилізації або нагрівання банок.
- ▶ Якщо варильна поверхня накрита, при випадковому вмиканні приладу або наявності залишкового тепла існує небезпека, що матеріал займеться, потріскається або розплавиться. Забороняється накривання приладу, наприклад, рушником, кришкою або захисною плівкою для кухонних плит.
- ▶ При навмисно або випадково ввімкненому приладі або наявності залишкового тепла існує небезпека, що металеві предмети, що знаходяться на поверхні, нагріються. Предмети з інших матеріалів можуть розплавитися або зайнятися. Вологі кришки можуть присмоктатися. Не використовуйте варильну поверхню для зберігання речей. Вимикайте конфорки після використання!
- ▶ Після використання вимкніть варильну поверхню. Не чекайте, поки варильна поверхня автоматично вимкнеться, оскільки на ній більше немає посуду.
- ▶ Ви можете обпектися гарячою варильною поверхнею. При будь-якій роботі з гарячим приладом користуйтеся жарозахисними рукавичками або ганчірками. Користуйтеся лише сухими рукавичками або ганчірками. Вологі або мокрі речі краще проводять тепло і можуть стати причиною опіків парою.
- ▶ Під час приготування їжі витяжка може сильно нагріватися гарячими випарами. Доторкайтеся до корпусу та жиропоглинального фільтра лише, коли витяжка охолоне.
- ▶ Якщо ви користуєтесь електроприладом (наприклад, міксером), який знаходиться поблизу варильної поверхні, стежте за тим, щоб кабель живлення цього приладу не торкався гарячої поверхні. Це може пошкодити ізоляцію кабелю.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Сіль, цукор або піщинки, наприклад, від миття овочів, можуть стати причиною подряпин, якщо потраплять під днище посуду. Впевніться в тому, що склокерамічна поверхня чиста перед тим, як ставити на неї посуд.
- ▶ Падіння предметів (навіть невеликих, наприклад, сільнички) може викликати появу тріщин або розколів на склокерамічній поверхні. Стежте за тим, щоб на варильну поверхню не падали сторонні речі.
- ▶ Гарячі предмети на кнопках та індикаторах можуть пошкодити електроніку. Ніколи не ставте гарячі каструлі або сковороди на кнопки та індикатори.
- ▶ Якщо на гарячу варильну поверхню потрапив і розплавився цукор, цукровмісна страва, пластик або фольга, вони пошкодять склокерамічну поверхню під час охолодження. негайно вимкніть варильну поверхню і повністю видаліть ці забруднення за допомогою шкребка для скла. Користуйтеся при цьому кухонними рукавичками. Одразу після охолодження промийте поверхню спеціальним засобом для склокераміки.
- ▶ Порожні каструлі можуть пошкодити склокерамічну панель та/або посуд. Під час експлуатації не залишайте варильну поверхню без нагляду.
- ▶ Шорсткувате днище каструль і сковорід може подряпати склокерамічну поверхню. Використовуйте каструлі і сковороди з гладкою поверхнею.
- ▶ Пересуваючи посуд, піднімайте його. Так Ви уникнете пошкоджень і подряпин.
- ▶ У зв'язку з великою швидкістю нагрівання індукційних зон температура на дні посуду може за короткий час досягти температури самозаймання жиру або масла. Під час експлуатації не залишайте варильну поверхню без нагляду.
- ▶ Олію або жир розігрівайте щонайбільше протягом 1 хвилини та в жодному разі не використовуйте для цього функцію Booster.
- ▶ Лише для осіб з кардіостимулятором: зверніть увагу, що поблизу ввімкненої варильної поверхні створюється електромагнітне поле. Проте негативний вплив на кардіостимулятор малоімовірний. У разі сумнівів зверніться до лікаря або виробника кардіостимулятора.

- ▶ Електромагнітне поле ввімкненої варильної поверхні може впливати на електронні прилади. Кредитні картки, носії інформації, кишенькові калькулятори та подібні пристрої та предмети не мають знаходитися поблизу ввімкненої варильної поверхні.
- ▶ Після тривалого та інтенсивного використання варильної поверхні металеві предмети, що зберігаються у шухляді під варильною поверхнею, можуть нагрітися.
- ▶ Варильну поверхню оснащено охолоджувальним вентилятором. Якщо під вбудованою варильною поверхнею знаходиться шухляда, необхідно залишити достатню відстань між вмістом шухляди та нижньою частиною варильної поверхні, щоб забезпечити достатню вентиляцію.
- ▶ Якщо під встановленою варильною поверхнею знаходиться шухляда, не зберігайте в ній колючі або маленькі предмети, папір і серветки. Ці предмети можуть потрапити в корпус через вентиляційну щілину або їх може затягнути у вентилятор, і його буде пошкоджено або буде погіршено охолодження.
- ▶ У жодному разі не готуйте одночасно у двох ємкостях на одній конфорці, одній зоні для запікання або зоні Flex.
- ▶ Якщо посуд лише частково стоїть на конфорці або зоні для запікання, ручки можуть сильно нагрітися за певних обставин. Завжди ставте посуд посередині конфорки або зони для запікання.
- ▶ Використовуйте зону приготування Flex виключно для квадратних або овальних жаровень.
- ▶ Відкладання жиру та бруду знижують ефективність роботи витяжки.
- У жодному випадку не використовуйте витяжку без жиропоглинального фільтра, який очищує повітря перед втягуванням.
- ▶ Якщо очищення відбувається не за вказівками, поданими в інструкції, виникає небезпека займання.
- ▶ Не накривайте захисну решітку витяжки під час роботи.
- ▶ Не ставте гарячий посуд на захисну решітку витяжки. Інакше, робота витяжки може погіршитися, а захисну решітку може бути пошкоджено.
- ▶ Рідина, що потрапляє у витяжку, може її пошкодити. Тримайте ємності з рідинами подалі від витяжки.

Заходи безпеки та застереження

► Легкі предмети можуть всмоктатися у витяжку і вплинути на її роботу. Не кладіть легкі предмети (наприклад, серветки, папір тощо) поблизу витяжки.

► Якщо використовується індукційна перехідна пластина для посуду, це може призвести до пошкодження або поломки індукційних генераторів. Не використовуйте індукційні перехідні пластини.

Чищення та догляд

► За умови використання пароструминних очисників пара може потрапити на струмопровідні деталі та спричинити коротке замикання.

У жодному разі не використовуйте пароструминні очисники для очищення варильної поверхні.

► Якщо варильну поверхню встановлено над піролізною духовкою або плитою, не вмикайте її під час піролізу, оскільки може спрацювати захист від перегріву.

Аксесуари

► Компанія Miele не несе відповідальності за використання неофіційних аксесуарів Miele. Компанія Miele не відповідає на претензії щодо гарантії, сервісу чи якості продукції, якщо шкода або дефекти виникли через використання чи встановлення аксесуарів, які Miele не виготовила або не дозволила використовувати.

► Оригінальні запасні частини Miele зберігаються на складі щонайменше протягом 10 років і до 15 років після зняття вашої моделі варильної поверхні з виробництва.

Рекомендації щодо економії електроенергії під час приготування їжі

- За можливості готуйте лише в закритих каструлях або сковородах. Таким чином можна уникнути зайвої втрати тепла під час приготування.
- Готуйте з невеликою кількістю води.
- Після доведення до кипіння або обсмажування відразу перейдіть назад на нижчий рівень потужності.
- Використовуйте скороварку, щоб скоротити час приготування.

Рекомендації щодо економії електроенергії під час роботи витяжки

- Подбайте про достатню вентиляцію в кухні під час приготування. Якщо в режимі відведення повітря його притік недостатній, витяжка працює неефективно й підвищуються енерговитрати.
- За можливості готуйте з мінімальною потужністю. Менша кількість випаровувань означає нижчий рівень потужності витяжки й нижче енергоспоживання.
- Перевірте обраний ступінь потужності на витяжці. У більшості випадків достатньо невеликої потужності. Рівень Booster використовуйте лише за потреби.
- У разі утворення сильних випаровувань завчасно вмикайте вищий ступінь потужності. Це ефективніше, ніж намагатися тривалою роботою витяжки очистити кухню від пару, що вже в ній сконцентрувалася.

- Вимкніть витяжку після приготування.
- Регулярно очищуйте або замінюйте фільтри. Сильно забруднені фільтри є негігієнічними, знижують потужність і підвищують ризик займання.

Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, вони містять також речовини, суміші і деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потраплянні в побутове сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або навколишньому середовищу. Тому в жодному випадку не утилізуйте відпрацьований прилад із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів у Вашому місті. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач.

Екологічна стійкість і захист довкілля

Простежте, щоб до відправлення приладу на утилізацію, він зберігався в недоступному для дітей місці.

Заходи безпеки щодо монтажу

 Пошкодження через неналежний монтаж.

Через неналежне встановлення варильна поверхня може пошкодитися.

Установкою повинен займатись лише кваліфікований спеціаліст.

 Ураження електричним струмом через напругу в мережі.

Неналежне підключення до електромережі може призвести до ураження електричним струмом.

Лише кваліфікований електрик має право підключати варильну поверхню до електромережі.

 Пошкодження через падіння предметів.

Варильна поверхня може пошкодитися під час монтажу верхніх шафок або витяжки.

Для уникнення пошкоджень, установлюйте її лише після монтажу верхньої навісної шафи та витяжки.

Якщо під час обслуговування варильна поверхня демонтується, ущільнювальна стрічка під краєм поверхні може пошкодитись.

Перед встановленням варильної поверхні на місце завжди замінійте ущільнювальну стрічку.

► Варильну поверхню не можна вбудовувати над охолоджувальними приладами, посудомийними машинами, пральними і сушильними машинами.

► Ця варильна поверхня може бути вбудована тільки над плитами чи духовою шафою, які оснащені системою охолодження пари.

► Поруч із цією варильною поверхнею не можна встановлювати газову варильну поверхню.

► Переконайтеся, що після встановлення варильної поверхні контакт з мережевим кабелем неможливий.

► Після вбудовування модуля SmartLine мережевий кабель не має потрапляти під рухомі елементи кухонних меблів чи приладів (наприклад, шухляди) і зазнавати механічних навантажень.

Установка

► Шпоновані краї стільниці повинні бути оброблені жаростійким клеєм (100°C) для запобігання їх відшаровування або деформації. Куточки між стіною і стільницею повинні бути вогнетривкими.

► Для встановлення необхідно зняти поперечини, розташовані перед верхньою частиною задньої стінки корпусу.

► Варильна поверхня має бути встановлена таким чином, щоб піддон для рідини й клапан для очищення були вільно доступні та знімалися для очищення.

► Повітровід проходить по задній стінці кухонної шафки. Ця стінка має бути знімною для цілей технічного обслуговування.

► Мінімальна висота цоколя KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U для:

- Режим витяжки: мінімальна висота цоколя не потрібна
- Режиму циркуляції: 100 мм
- Режиму Plug&Play: 25 мм

► Мінімальна висота цоколя для:

- режиму відведення відпрацьованого повітря: мінімальна висота цоколя не потрібна
- режиму керованої рециркуляції: 100 мм
- режиму з Plug&Play: 25 мм

► Видалене відпрацьоване повітря може подаватися назад у приміщення тільки через нижню шафу в режимі Plug&Play. У режимі витяжного повітря та у режимі керованої рециркуляції відпрацьоване повітря має виводитися назовні через повітропровід (режим витяжного повітря) або назад у приміщення через рециркуляційний відсік (режим керованої рециркуляції).

► Дотримуйтесь безпечних відстаней.

Додаткові заходи безпеки щодо режиму витяжки

► Забороняється приєднувати канал витяжки до діючих димарів, а також до шахт вентиляції підсобних приміщень із приладами горіння.

► При під'єднанні каналу витяжки до димової чи газовідвідної труби, що не використовується, дотримуйтеся правил техніки протипожежної безпеки.

► Для прокладання повітроводу допускається застосування труб і шлангів лише з негорючих матеріалів. Їх можна купити у спеціалізованому магазині або в сервісному центрі Miele.

Додаткові заходи безпеки щодо режиму Plug&Play

Значення U

Експлуатація в режимі Plug&Play можлива в нових і відремонтованих будівлях. Якщо сусідня стіна або підлога межує із землею або зовнішнім повітрям, вони мають мати коефіцієнт теплопередачі (значення U): $\leq 0,5 \text{ Вт/(м}^2\text{K)}$.

Матеріал	Товщина матеріалу	Значення U (від 1995)
Суцільна стіна (вертикально перфорована цегла, пемзо-бетонні блоки або подібні пористі або сильно перфоровані матеріали)	$\geq 30 \text{ см}$	0,5
Стіна з масивної деревини (наприклад, зруб/збірний будинок). Дерев'яний каркас або стіна з дерев'яних панелей із ізоляційним наповненням	—	0,4
Пасивний будинок (KfW 55, 40, 40 Plus)	—	0,15–0,2

Значення U для інших матеріалів можна знайти на сайтах Федерального міністерства економіки й енергетики та Федерального міністерства внутрішніх справ Німеччини.

Додаткову допомогу щодо питань, пов'язаних із вашим будинком, ви можете отримати у будівельного експерта або консультанта з питань енергетики.

► Поперечний переріз вентиляційного отвору має бути не менше 425 см^2 .

Якщо потрібно встановити решітку на вентиляційні отвори, площа ніші має перевищувати 425 см^2 . Пропускна площа ніші 425 см^2 вираховується із суми прохідних прорізів решітки.

Не закривайте вентиляційні отвори та не ставте перед ними предмети. Крім того, їх потрібно регулярно очищати від пилу.

► Для роботи варильної поверхні в режимі Plug&Play необхідний адаптер Plug&Play, що входить до комплекту постачання.

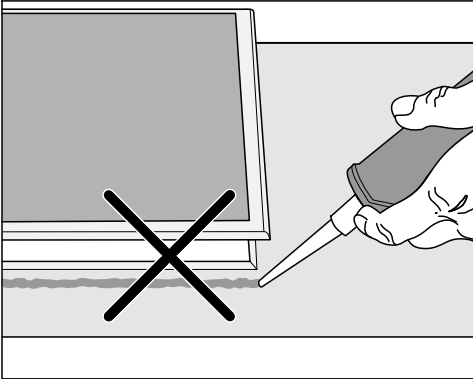
► Для встановлення варильної поверхні необхідний шаблон.

 Небезпека пошкодження через випаровування на холодильнику.

Випари від варильної поверхні за холодильником можуть пошкодити його.

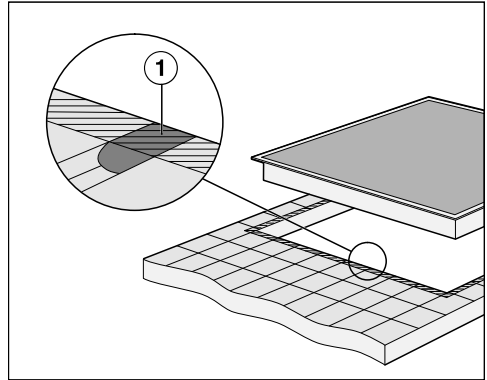
Безпосередньо за холодильником не можна встановлювати прилади для відведення повітря або пари. Забезпечте окремий повітропровід або встановіть перегородку між приладами.

Додаткові вказівки з техніки безпеки для поверхневого монтажу



⚠ Пошкодження через неправильний монтаж.

Якщо ущільнювати проміжки герметиком, варильна поверхня й стільниця можуть пошкодитися під час демонтажу приладу в майбутньому. Не використовуйте герметики між варильною поверхнею та стільницею. Ущільнювач під краєм варильної поверхні забезпечує належне прилягання до стільниці.



► Місця стику ① і заштрихована зона під краєм поверхні приладу мають бути гладкими і плоскими, щоб варильна поверхня лежала рівно й ущільнення під краєм верхньої частини приладу забезпечувало достатню герметизацію робочої поверхні.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для прихованого монтажу

⚠ Пошкодження через невідповідний герметик.

Невідповідний ущільнювальний засіб може пошкодити натуральний камінь.

Використовуйте для натурального каменю та плиток із нього відповідний термостійкий (мін. 160 °C) силіконовий засіб для герметизації. Виконуйте вказівки виробника.

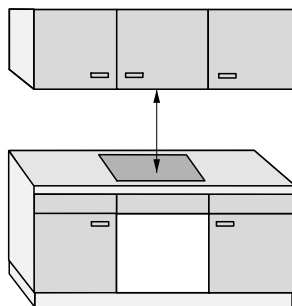
► Ширина ніші в шафці під стільницею має бути не меншою, ніж внутрішній виріз у стільниці (див. розділ «Розміри вбудовування»), щоб після встановлення варильна поверхня була вільно доступною знизу, а нижню шафку можна було зняти для обслуговування. Якщо після встановлення до варильної поверхні не буде вільного доступу знизу, необхідно видалити герметик, щоб забезпечити можливість її демонтажу.

► Варильну поверхню можна встановити врівень лише в природному камені (граніт, мармур), масиві дерева та облицьованих плиткою поверхнях. Якщо стільницю виконано з інших матеріалів, дізнайтеся в її виробника, чи можливе вбудовування варильної поверхні врівень.

- Стільниця з натурального каменю: варильна поверхня встановлюється безпосередньо у виріз.
- Масив дерева, стільниця облицьована плиткою: варильна поверхня закріплюється у вирізі за допомогою дерев'яних планок. Ці планки слід придбати додатково, оскільки вони не входять у комплект постачання.

Безпечні відстані

Безпечна відстань над варильною поверхнею



Між варильною поверхнею й розташованою зверху витяжкою:

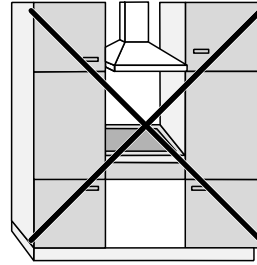
- Дотримуйтеся зазначеної виробником безпечної відстані
- Найбільшу необхідну безпечну відстань слід дотримуватися, якщо під витяжкою встановлено кілька приладів, для яких визначено різні безпечні відстані

Якщо над нею встановлюються навісні полиці з легкозаймистих матеріалів, дотримуйтеся безпечної відстані щонайменше 500 мм.

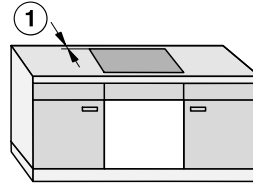
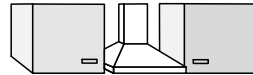
Безпечні відстані позаду й збоку варильної поверхні

Необхідно дотримуватися таких мінімальних відстаней від високої шафи або стіни кімнати:

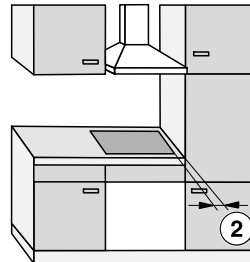
- **позаду** ① від вирізу до заднього краю стільниці: 50 мм
- і
- **справа** ② від вирізу в стільниці до найближчої одиниці меблів (наприклад, до шафи) або стіни приміщення: 50 мм і з протилежного боку мінімальна відстань 200 мм
- або
- **зліва** ③ від вирізу в стільниці до найближчої одиниці меблів (наприклад, до шафи) або стіни приміщення: 50 мм і з протилежного боку мінімальна відстань 200 мм



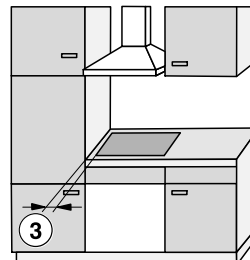
Не дозволено



Наполегливо рекомендується



Не рекомендується



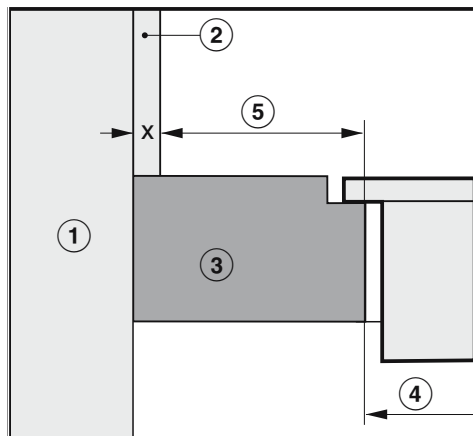
Не рекомендується

Установка

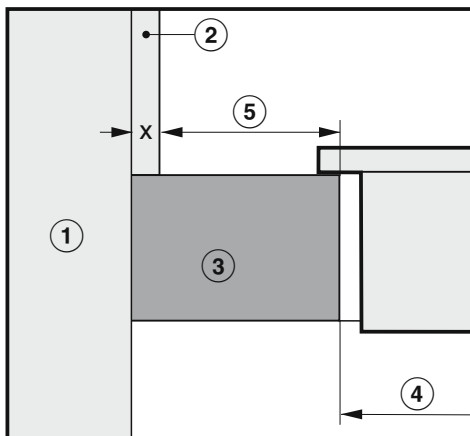
Безпечна відстань до облицювання ніші

Якщо встановлено облицювання ніші, необхідно дотримуватися мінімальної відстані між вирізом у стільниці та облицюванням. Високі температури можуть змінити або зруйнувати матеріали.

Прихований монтаж



Монтаж на стільницю



- ① Стіна
- ② Розмір x = товщина облицювання ніші
- ③ Стільниця
- ④ Виріз у стільниці
- ⑤ Мінімальна відстань у разі використання **горючих** матеріалів (наприклад, дерева); у разі використання **негорючих** матеріалів (наприклад, метал, натуральний камінь, керамічна плитка)

Матеріал	Сторона		Протилежна сторона	
	Горючий	Негорючий	Горючий	Негорючий
Задня	50 мм	50 мм - розмір x	—	—
Справа	50 мм	50 мм - розмір x	200 мм	200 мм - розмір x
Зліва	50 мм	50 мм - розмір x	200 мм	200 мм - розмір x

Наприклад, товщина негорючого облицювання ніші 15 мм
 $50 \text{ мм} - 15 \text{ мм} = \text{мінімальна відстань } 35 \text{ мм}$

Варіанти роботи

	Режим відведення повітря	Режим керованої рециркуляції	Режим Plug&Play
KMDA 7473 FR-A	✓	●	●
KMDA 7473 FR-U	●	✓	✓✓
KMDA 7473 FL-A	✓	●	●
KMDA 7473 FL-U	●	✓	✓✓

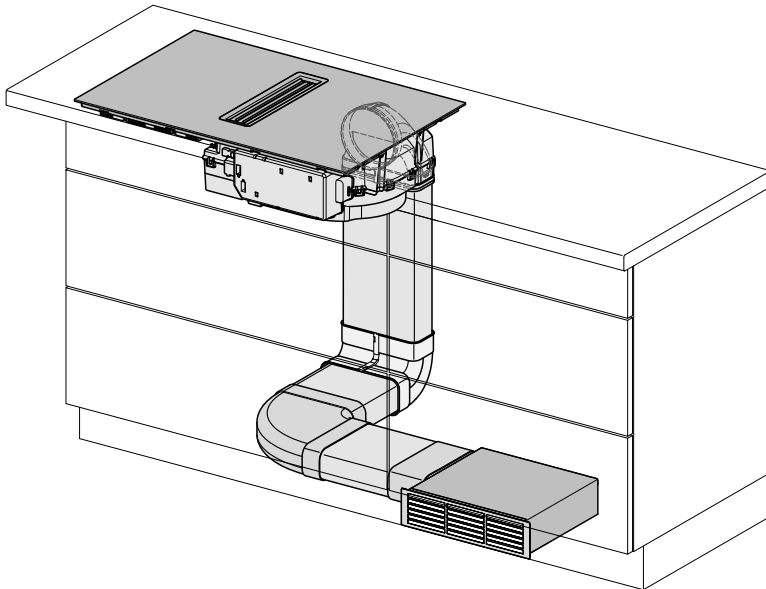
✓✓ Можливий

✓ Можливий — необхідні додаткові аксесуари

● Необхідно змінити налаштування — потрібні додаткові аксесуари

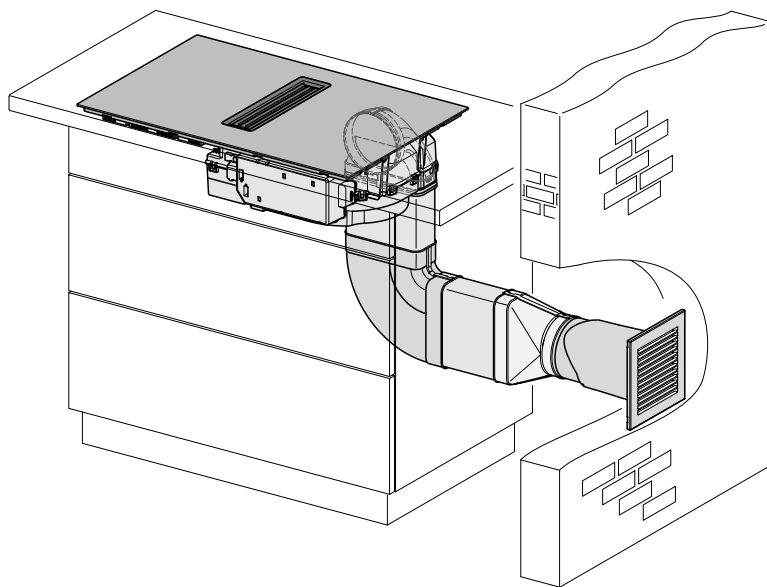
Приклади вбудовування

Режим керованої рециркуляції

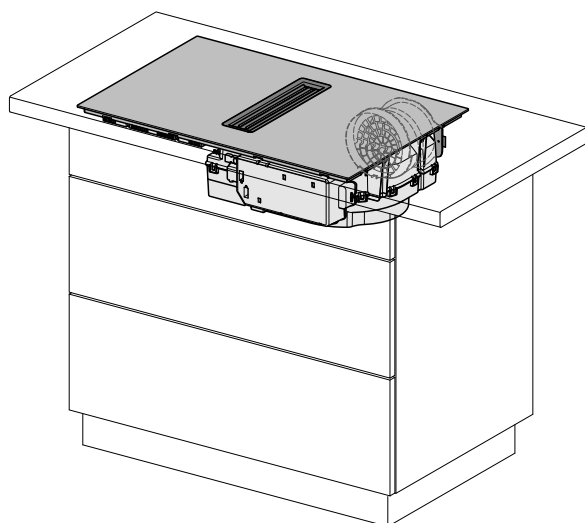


Установка

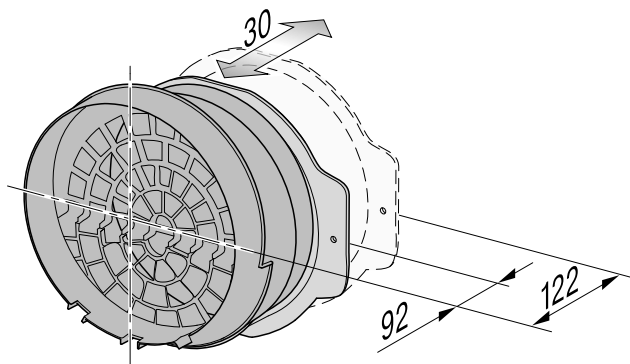
Режим відведення відпрацьованого повітря



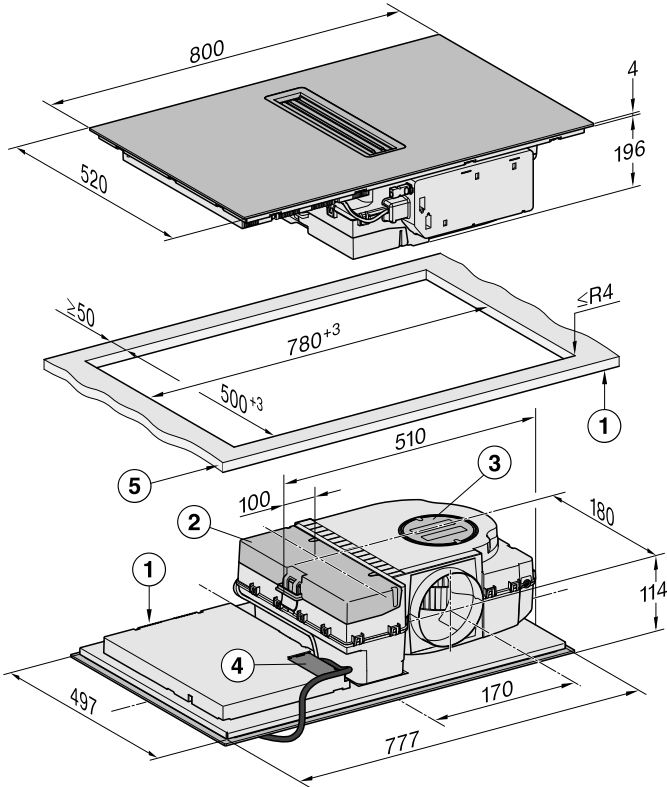
Режим із адаптером Plug&Play



Розміри адаптера Plug&Play (лише для KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U)



KMDA 7473 FL-A, KMDA 7473 FL-U



Усі розміри вказано в мм.

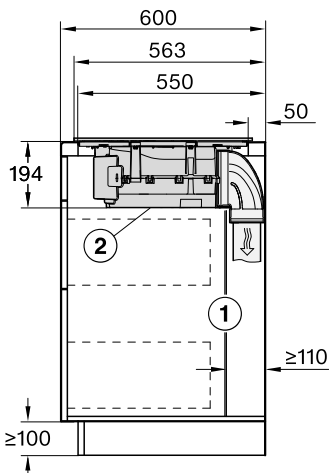
- ① Передня сторона
- ② Знімний піддон
- ③ Клапан для очищення
- ④ Клемна коробка з мереживим кабелем живлення
Довжина мереживого кабелю живлення, $L = 1.440$ мм
- ⑤ Товщина стільниці
режим відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції: ≥ 10 мм
Режим Plug&Play: ≥ 10 мм- ≤ 40 мм

Установка

Режим відпрацьованого повітря та
керованої рециркуляції

Глибина стільниці 600 мм

KMDA 7473 FR-A, KMDA 7473 FR-U



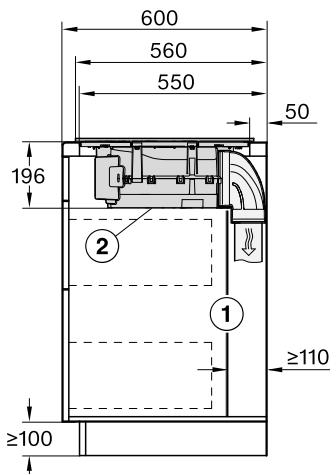
Усі розміри вказано в мм.

- ① Ця задня стінка має бути знімною для цілей технічного обслуговування.

Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 110 мм.

- ② Знімний піддон для рідини й клапан/клапани для очищення мають бути доступними після вбудовування.

KMDA 7473 FL-A, KMDA 7473 FL-U



Усі розміри вказано в мм.

- ① Ця задня стінка має бути знімною для цілей технічного обслуговування.

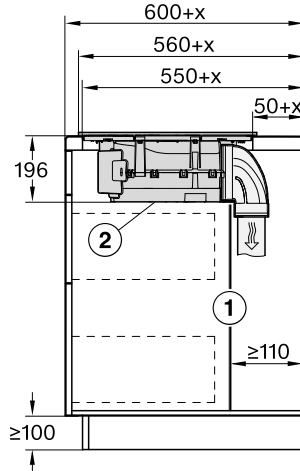
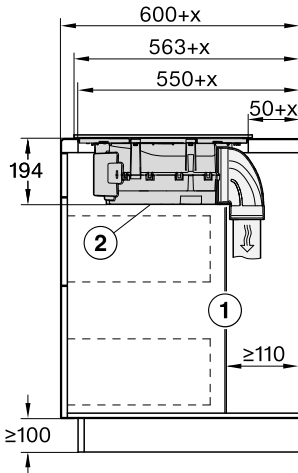
Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 110 мм.

- ② Знімний піддон для рідини й клапан/клапани для очищення мають бути доступними після вбудовування.

Глибина стільниці понад 600 мм

KMDA 7473 FL-A, KMDA 7473 FL-U

KMDA 7473 FR-A, KMDA 7473 FR-U



Усі розміри вказано в мм.

Усі розміри вказано в мм.

- ① Ця задня стінка має бути знімною для цілей технічного обслуговування.
Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 110 мм.
 - ② Знімний піддон для рідини й клапан/клапани для очищення мають бути доступними після вбудовування.
- x Величина, на яку глибина стільниці перевищує 600 мм.

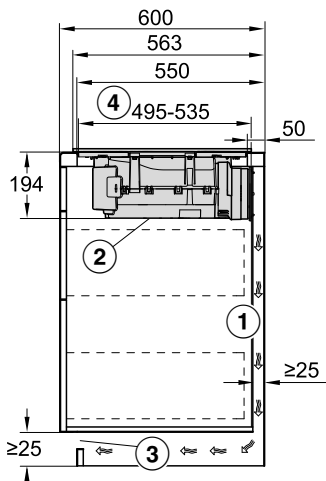
- ① Ця задня стінка має бути знімною для цілей технічного обслуговування.
Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 110 мм.
 - ② Знімний піддон для рідини й клапан/клапани для очищення мають бути доступними після вбудовування.
- x Величина, на яку глибина стільниці перевищує 600 мм.

Установка

Режим Plug&Play

Глибина стільниці 600 мм

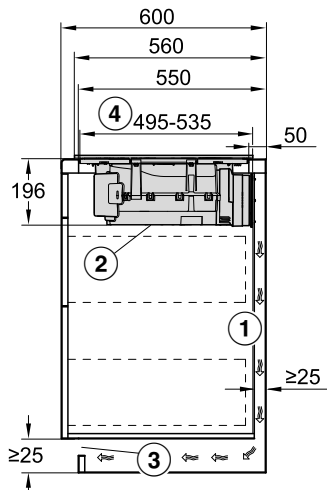
KMDA 7473 FR-U



Усі розміри вказано в мм.

- ① Для вбудовування повітроводу між стінкою шафи та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 25 мм.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан/клапани для очищення мають бути доступними після вбудовування.
- ③ Поперечний переріз вентиляційного отвору має бути не менше 425 см².
- ④ Відстань від передньої частини нижньої коробки до кінця адаптера Plug&Play

KMDA 7473 FL-U

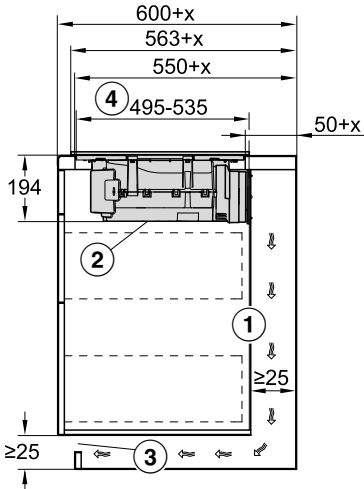


Усі розміри вказано в мм.

- ① Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 25 мм.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан/клапани для очищення мають бути доступними після вбудовування.
- ③ Поперечний переріз вентиляційного отвору має бути не менше 425 см².
- ④ Відстань від передньої частини нижньої коробки до кінця адаптера Plug&Play

Глибина стільниці понад 600 мм

KMDA 7473 FR-U

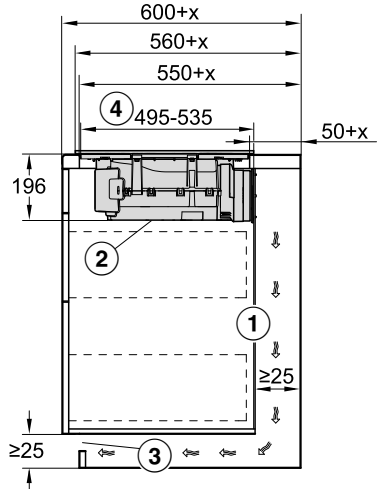


Усі розміри вказано в мм.

- ① Для вбудовування повітроводу між стінкою шафи та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 25 мм. Якщо задня панель корпусу знаходиться на відстані > 555 мм від передньої панелі стільниці, адаптер Plug&Play необхідно подовжити за допомогою додаткового комплекту від Miele.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан/клапани для очищення мають бути доступними після вбудовування.
- ③ Поперечний переріз вентиляційного отвору має бути не менше 425 см².
- ④ Відстань від передньої частини нижньої коробки до кінця адаптера Plug&Play

x Величина, на яку глибина стільниці перевищує 600 мм.

KMDA 7473 FL-U



Усі розміри вказано в мм.

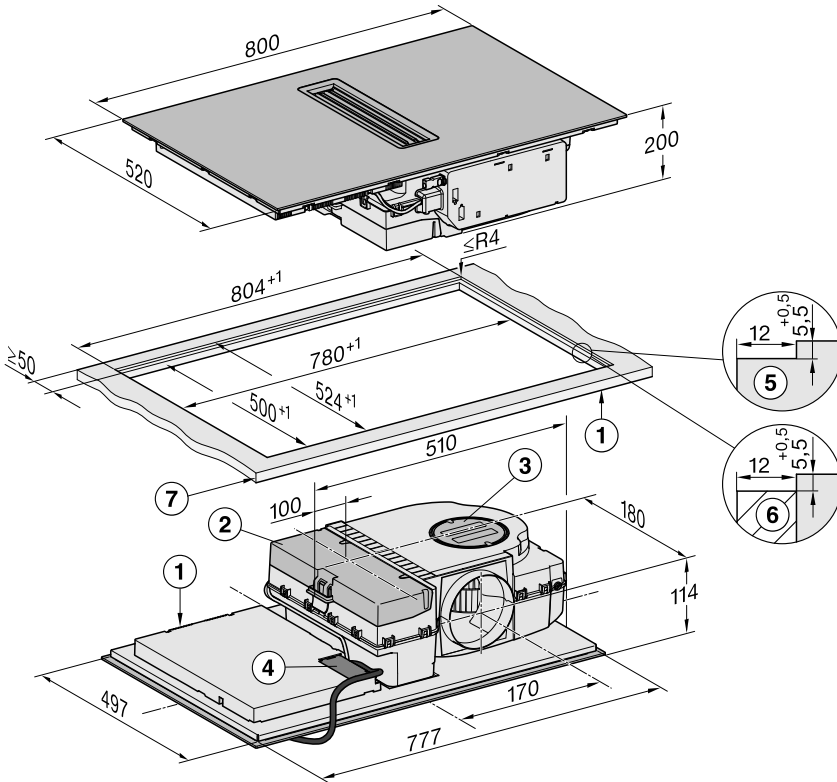
- ① Для вбудовування повітроводу між стінкою шафи та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 25 мм. Якщо задня панель корпусу знаходиться на відстані > 555 мм від передньої панелі стільниці, адаптер Plug&Play необхідно подовжити за допомогою додаткового комплекту від Miele.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан/клапани для очищення мають бути доступними після вбудовування.
- ③ Поперечний переріз вентиляційного отвору має бути не менше 425 см².
- ④ Відстань від передньої частини нижньої коробки до кінця адаптера Plug&Play

Установка

- х Величина, на яку глибина стільниці перевищує 600 мм.

Монтажні розміри для монтажу врівень

KMDA 7473 FL-A, KMDA 7473 FL-U



Усі розміри вказано в мм. Розміри, вказані в дужках, є рекомендованими.

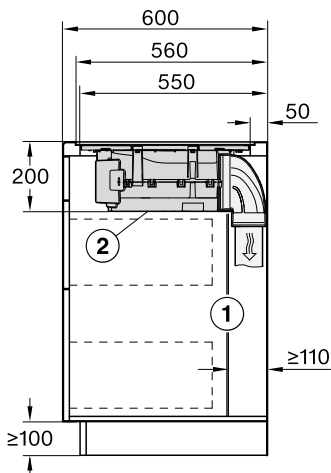
- ① Передня сторона
- ② Знімний піддон
- ③ Клапан для очищення
- ④ Клемна коробка з мережевим кабелем живлення
Довжина мережевого кабелю живлення, $L = 1.440$ мм
- ⑤ Східчасте фрезерування стільниці з натурального каменю
- ⑥ Дерев'яна планка 12 мм (не входить у комплект постачання)
- ⑦ Товщина стільниці
режим відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції: ≥ 10 мм
Режим Plug&Play: ≥ 10 мм- ≤ 40 мм

Установка

Режим відпрацьованого повітря та
керованої рециркуляції

Глибина стільниці 600 мм

KMDA 7473 FL-A, KMDA 7473 FL-U

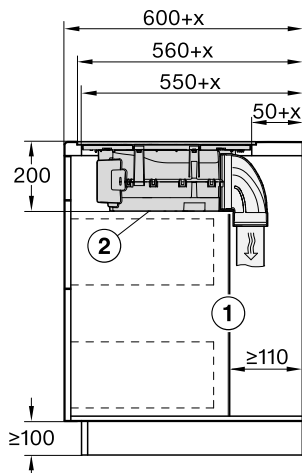


Усі розміри вказано в мм.

- ① Ця задня стінка має бути знімною для цілей технічного обслуговування.
Для вбудовування повітроводу між стінкою шапки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 110 мм.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан/клапани для очищення мають бути доступними після вбудовування.

Глибина стільниці понад 600 мм

KMDA 7473 FL-A, KMDA 7473 FL-U



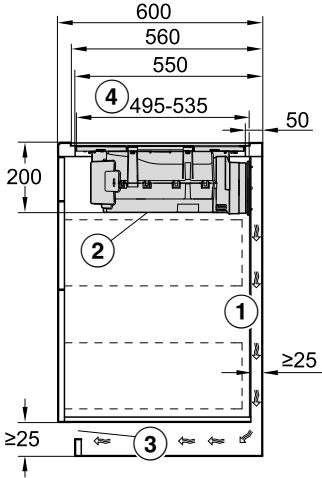
Усі розміри вказано в мм.

- ① Ця задня стінка має бути знімною для цілей технічного обслуговування.
Для вбудовування повітроводу між стінкою шапки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 110 мм.
 - ② Знімний піддон для рідини й клапан/клапани для очищення мають бути доступними після вбудовування.
- x Величина, на яку глибина стільниці перевищує 600 мм.

Режим Plug&Play

Глибина стільниці 600 мм

KMDA 7473 FL-U

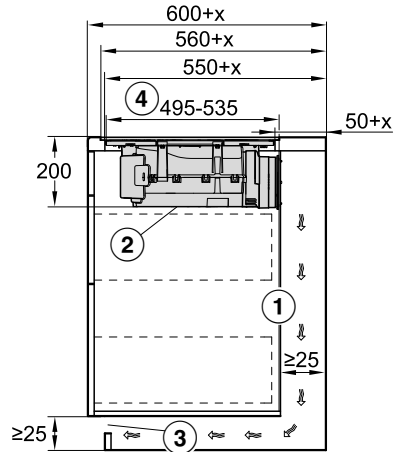


Усі розміри вказано в мм.

- ① Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 25 мм.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан/клапани для очищення мають бути доступними після вбудовування.
- ③ Поперечний переріз вентиляційного отвору має бути не менше 425 см².
- ④ Відстань від передньої частини нижньої коробки до кінця адаптера Plug&Play

Глибина стільниці понад 600 мм

KMDA 7473 FL-U



Усі розміри вказано в мм.

- ① Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 25 мм. Якщо задня панель корпусу знаходиться на відстані > 555 мм від передньої панелі стільниці, адаптер Plug&Play необхідно подовжити за допомогою додаткового комплекту від Miele.
 - ② Знімний піддон для рідини й клапан/клапани для очищення мають бути доступними після вбудовування.
 - ③ Поперечний переріз вентиляційного отвору має бути не менше 425 см².
 - ④ Відстань від передньої частини нижньої коробки до кінця адаптера Plug&Play
- x Величина, на яку глибина стільниці перевищує 600 мм.

Підключення до віконного контакту (за потреби)

 Гніздо для підключення віконного контакту перебуває під напругою.

Небезпека для життя внаслідок ураження електрострумом.

Перед підключенням комутаційної системи від'єднайте варильну поверхню від електромережі.

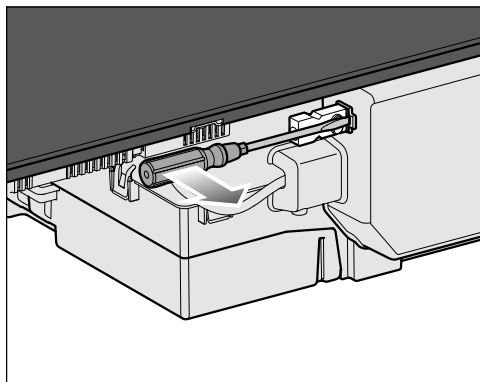
Підключення комутаційної системи може проводити лише кваліфікований електрик.

З'єднувальний кабель комутаційної системи має відповідати типу H03VV-F 2x0,75 мм² і мати довжину щонайбільше 2,0 м.

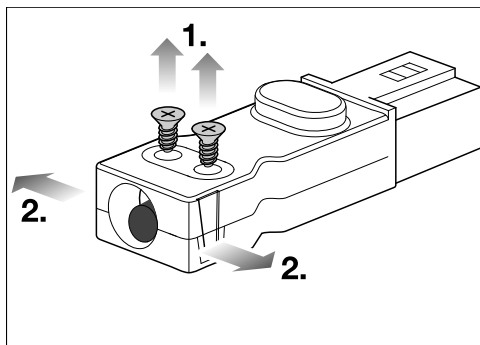
Підключення комутаційної системи проводиться за допомогою замикального контакту з нульовим потенціалом, який розраховано на напругу 230 В і струм 1 А. У розімкненому стані комутації витяжка не працює.

Використовуйте дозволені та перевірені Німецьким інститутом будівельної техніки комунікаційні радіосистеми (наприклад, віконний контактний вимикач, регулятор мінімального тиску). Їх повинен встановлювати кваліфікований спеціаліст із вентиляційних систем із дозволом на виконання робіт.

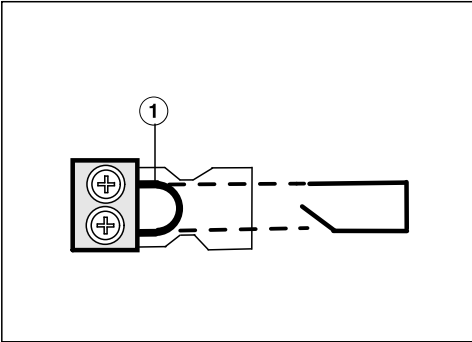
Вам знадобиться відповідна документація до зовнішніх комутаційних систем, щоб ознайомитися з порядком безпечного підключення й експлуатації.



- Відкрийте защіпку та вийміть штекер.



- Розкрутіть гвинти ① кабельного натягу та розблокуйте корпус з обох сторін ②.
- Відкрийте корпус.
- Вийміть заглушку.



- Замініть місток ① на провід підключення комутаційної системи.
- Закрийте корпус.
- Закрутіть гвинти кабельного натягу.
- Вставте штекер на місце.

Установка

Горизонтальне встановлення варильної поверхні для відведення відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції

Підготовка стільниці під накладний монтаж для експлуатації з відведенням відпрацьованого повітря та керованою рециркуляцією повітря

- Дотримуйтесь безпечних відстаней.
- Просвердліть виріз на стільниці.
- Дерев'яні стільниці:
Щоб запобігти набуханню від вологи, зрізи необхідно герметизувати спеціальним лаком, силіконовим каучуком або ливарною смолою. Ущільнювальний матеріал має бути термостійким.

Прослідкуйте, щоб ці матеріали не потрапили на поверхню стільниці.

Накладне встановлення варильної поверхні для експлуатації з відведенням відпрацьованого повітря та керованою рециркуляцією повітря

- Наклейте ущільнювальну стрічку з комплекту постачання під краєм варильної поверхні. Не наклейте ущільнювальну стрічку з натягом.
- Через виріз у стільниці протягніть мережевий кабель варильної поверхні вниз.
- Установіть варильну поверхню у виріз посередині. Проконтролюйте, щоб ущільнення прилягало до стільниці для забезпечення її герметизації.
- Якщо ущільнення по кутах не прилягає до стільниці як слід, можна перед цим обережно обробити радіуси кутів ($\leq R4$) пилкою.
- Підключіть варильну поверхню до електромережі.
- Перевірте роботу варильної поверхні.

Встановлення варильної поверхні на стільницю з Plug&Play

Підготовка стільниці під накладний монтаж у разі з адаптером Plug&Play

- Дотримуйтесь безпечних відстаней.
- Просвердліть виріз на стільниці.
- Укоротіть зверху шаблон для свердління отворів на товщину вашої стільниці. Залежно від монтажної глибини встановлення розмістіть відповідний шаблон для свердління отворів зверху на задній стінці корпусної секції. Зробіть виріз для адаптера Plug&Play відповідно до шаблону для свердління отворів.

Номер шаблону для свердління отворів	Положення адаптера	Монтажна відстань (по вертикалі) між верхньою стороною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play
2	2	200 mm ¹
3а	3	210 mm ²

¹ Шаблон додається до пристрою.

² Шаблиони можна знайти на головній сторінці Miele.

- Якщо шаблон для свердління отворів відсутній, див. главу «Встановлення», розділ «Виріз у задній стінці без шаблону для свердління отворів».
- Дерев'яні стільниці:
Щоб запобігти набухання від вологи, зрізи необхідно герметизувати спеціальним лаком, силіконовим каучуком або ливарною смолою. Ущільнювальний матеріал має бути термостійким.

Прослідкуйте, щоб ці матеріали не потрапили на поверхню стільниці.

Накладне встановлення варильної поверхні у разі з адаптером Plug&Play

- Наклейте ущільнювальну стрічку з комплекту постачання під краєм варильної поверхні. Не наклеюйте ущільнювальну стрічку з натягом.

Адаптер Plug&Play може зламатися.

Встановіть варильну поверхню на стільницю так, щоб адаптер Plug&Play не лежав на ній.

- Приєднайте адаптер Plug&Play до варильної поверхні та відрегулюйте положення адаптера.
- Через виріз у стільниці протягніть мережевий кабель варильної поверхні вниз.
- Зніміть захисну плівку з клейкої стрічки на кінці адаптера Plug&Play.
- Установіть варильну поверхню у виріз посередині. Проконтролюйте, щоб ущільнення прилягало до стільниці для забезпечення її герметизації.
- Якщо ущільнення по кутах не прилягає до стільниці як слід, можна перед цим обережно обробити радіуси кутів ($\leq R4$) пилюкою.
- Вирівняйте адаптер Plug&Play, щоб він відповідав попередньо просвердленому отвору. Притисніть адаптер до задньої стінки, доки він міцно не приклеїться.
- Підключіть варильну поверхню до електромережі.
- Перевірте роботу варильної поверхні.

Установка

Встановлення варильної поверхні врівень для відведення відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції

Підготовка стільниці під монтаж урівень для експлуатації з відведенням відпрацьованого повітря та керованою рециркуляцією повітря

- Дотримуйтесь безпечних відстаней.
- Просвердліть виріз на стільниці.
- Стільниці з масивної деревини/стільниці, облицьовані плиткою: Закріпіть дерев'яні планки на відстані 5,5 mm від верхнього краю стільниці.

Встановлення варильної поверхні врівень із стільницею для експлуатації з відведенням відпрацьованого повітря та керованою рециркуляцією повітря

- Наклейте ущільнювальну стрічку з комплекту постачання під краєм варильної поверхні. Не наклеюйте ущільнювальну стрічку з натягом.
- Через виріз у стільниці протягніть мережевий кабель варильної поверхні вниз.

Ширина зазору між склокерамічною поверхнею та стільницею має становити щонайменше 2 мм. Цей зазор необхідний для герметизації варильної поверхні.

- Встановіть варильну поверхню у виріз і відцентруйте її.
- Підключіть варильну поверхню до електромережі.
- Перевірте роботу варильної поверхні.
- Заповніть зазор між варильною поверхнею і стільницею термостійким (мін. 160 °C) силіконовим герметиком для стиків.

Встановлення варильної поверхні врівень із Plug&Play

Підготовка під монтаж урівень із стільницею у разі з адаптером Plug&Play

- Дотримуйтесь безпечних відстаней.
- Просвердліть виріз на стільниці.
- Укоротіть зверху шаблон для свердління отворів на товщину вашої стільниці. Залежно від монтажної глибини встановлення розмістіть відповідний шаблон для свердління отворів зверху на задній стінці корпусної секції. Зробіть виріз для адаптера Plug&Play відповідно до шаблону для свердління отворів.

Номер шаблону для свердління отворів	Положення адаптера	Монтажна відстань (по вертикалі) між верхньою стороною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play
1	1	200 mm ¹
3b	3	210 mm ²

¹ Шаблон додається до пристрою.

² Шаблони можна знайти на головній сторінці Miele.

- Якщо шаблон для свердління отворів відсутній, див. главу «Встановлення», розділ «Виріз у задній стінці без шаблону для свердління отворів».
- Стільниці з масивної деревини/стільниці, облицьовані плиткою:
Закріпіть дерев'яні планки на відстані 5,5 mm від верхнього краю стільниці.

Встановлення варильної поверхні врівень із стільницею у разі з адаптером Plug&Play

- Наклейте ущільнювальну стрічку з комплекту постачання під краєм варильної поверхні. Не наклеюйте ущільнювальну стрічку з натягом.

Адаптер Plug&Play може зламатися.

Встановіть варильну поверхню на стільницю так, щоб адаптер Plug&Play не лежав на ній.

- Приєднайте адаптер Plug&Play до варильної поверхні та відрегулюйте положення адаптера.
- Через виріз у стільниці протягніть мережевий кабель варильної поверхні вниз.
- Експлуатація з адаптером Plug&Play: Зніміть захисну плівку з клейкої стрічки на кінці адаптера Plug&Play.
- Встановіть варильну поверхню у виріз і відцентруйте її.

Ширина зазору між склокерамічною поверхнею та стільницею має становити щонайменше 2 mm. Цей зазор необхідний для герметизації варильної поверхні.

- Вирівняйте адаптер Plug&Play, щоб він відповідав попередньо просвердленому отвору. Притисніть адаптер до задньої стінки, доки він міцно не приклеїться.
- Підключіть варильну поверхню до електромережі.
- Перевірте роботу варильної поверхні.
- Заповніть зазор між варильною поверхнею і стільницею термостійким (мін. 160 °C) силіконовим герметиком для стиків.

Установлення вентиляційного каналу

⚠ При одночасній експлуатації витяжки і пристрою горіння, що використовує повітря кімнати, за певних обставин може виникнути небезпека задухи продуктами згорання!

Більш детальні вказівки наведено в розділі «Заходи безпеки та застереження».

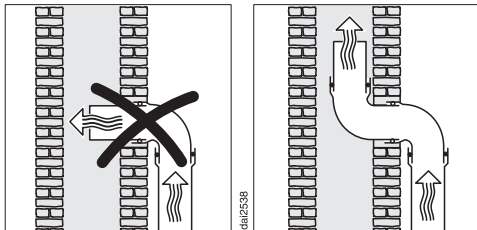
Якщо у вас виникають сумніви, проконсультуйтеся у спеціаліста з опалювального обладнання щодо безпечної роботи приладу.

Зверніть увагу, що кожен згин перешкоджає вільному потоку повітря, збільшуючи шуми під час роботи.

Витяжку оснащено повітроводом з розмірами: Ø 150 мм.

- Для повітроводу використовуйте лише гладенькі труби або гнучкі відвідні шланги з негорючого матеріалу.
- Щоб досягти максимальної потужності потоку повітря та мінімального шуму під час роботи, врахуйте такі фактори:
 - Поперечний переріз повітроводу має бути не меншим поперечного перерізу патрубку (див. розміри приладу).
 - Повітровід має бути максимально коротким і прямим.
 - Використовуйте коліна лише великого радіусу.

- Повітровід не можна перегинати або здавлювати.
- Переконайтеся, що всі з'єднання міцні та щільні.

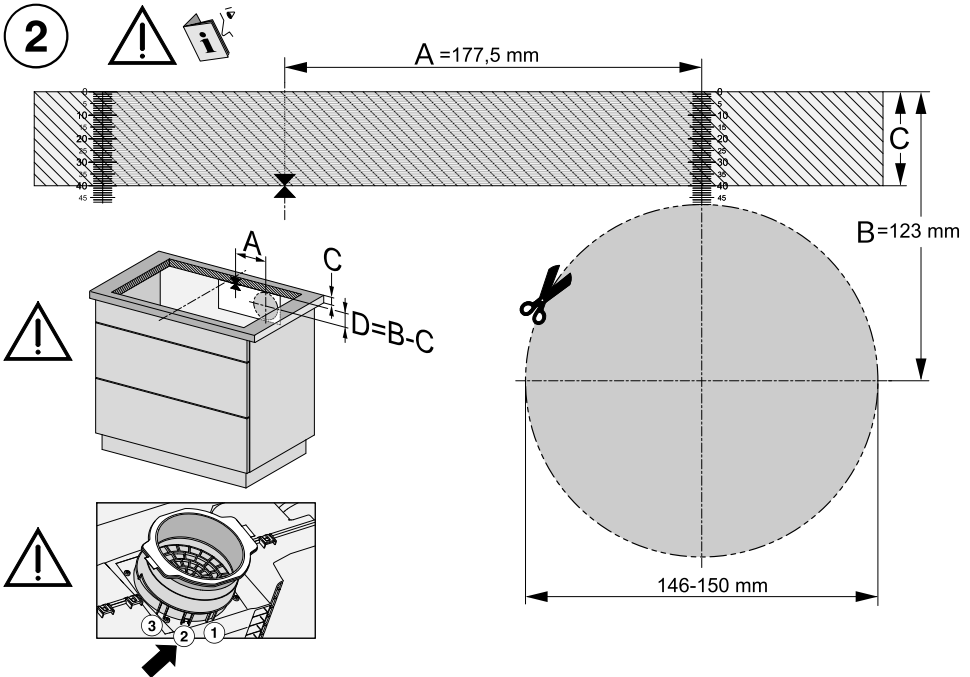


- Якщо вихідне повітря виводиться в димар, то вхідний патрубок має бути зігнутим у напрямку повітряного потоку.
- Якщо повітропровід розміщується горизонтально, його слід розмістити під деяким кутом. Це дасть можливість уникнути потрапляння конденсату у вентилятор.
- Якщо повітровід прокладається крізь холодні приміщення (горище тощо), в окремих ділянках може виникати сильний перепад температур. Це призведе до утворення конденсату. У такому випадку необхідна ізоляція повітроводу.

Отвір у задній стінці без шаблону для свердління

Виготовлення вирізу в задній стінці в разі з накладним монтажем і монтажною відстанню (по вертикалі) між верхньою стороною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play величиною 200 mm

Краще використовувати шаблон для свердління отворів, що додається. Використовуйте наведені нижче інструкції лише в разі відсутності шаблону для свердління отворів.



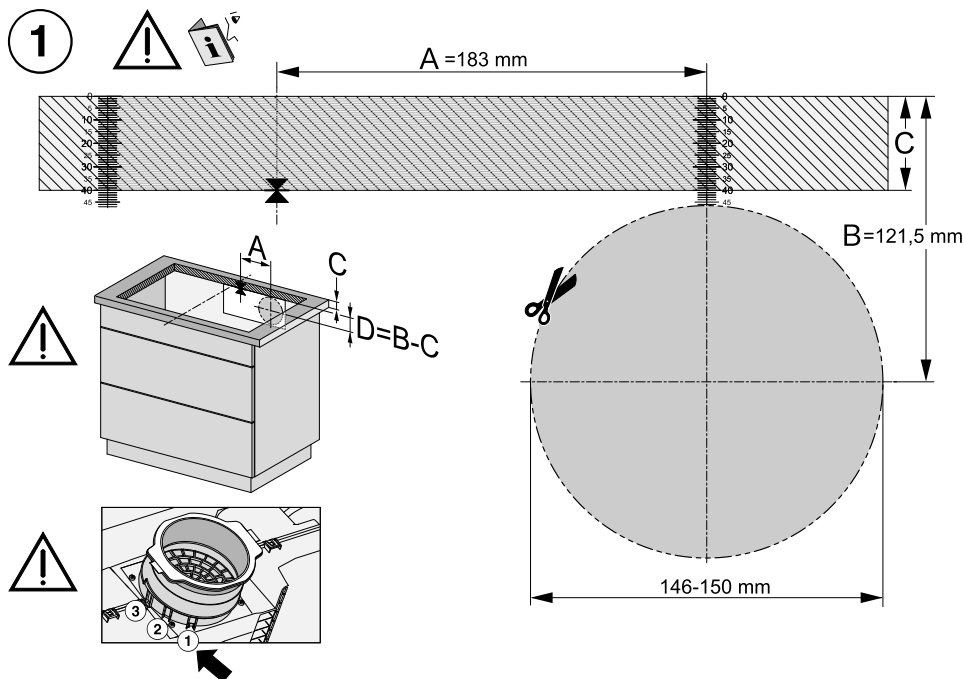
Вигляд шаблону для свердління отворів, сторона 2. Не в масштабі.

- Виміряйте товщину вашої стільниці (C).
- Визначте центральну точку подовжньої сторони вирізу.
- Відмітьте точку від центральної точки, яка знаходиться на відстані 177,5 mm (A) праворуч від неї.
- Відмітьте точку (D), яка знаходиться на відстані (B [123 mm] - C [товщина стільниці]) нижче правого кінця секції A.
- Виріжте виріз навколо цієї точки, дотримуючись таких розмірів: Ø 146–150 mm.
- Лише у разі експлуатації з адаптером Plug&Play: установіть адаптер Plug&Play у положення 2 з фіксацією.

Установка

Виготовлення вирізу в задній стінці в разі з монтажем урівень і монтажною відстанню (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play величиною 200 mm

Краще використовувати шаблон для свердління отворів, що додається. Використовуйте наведені нижче інструкції лише в разі відсутності шаблону для свердління отворів.

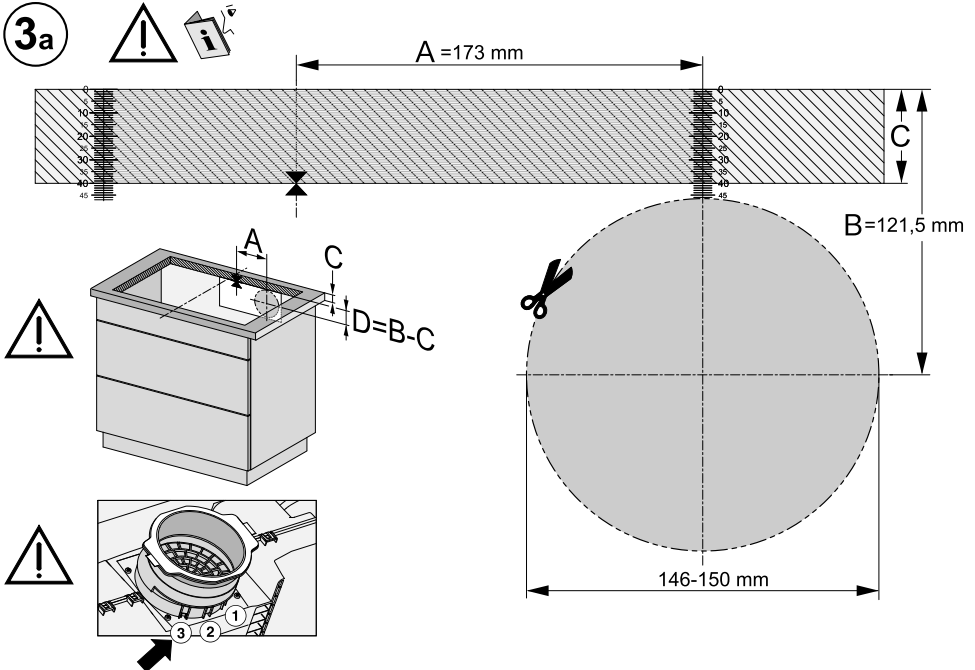


Вигляд шаблону для свердління отворів, сторона 1. Не в масштабі.

- Виміряйте товщину вашої стільниці (C).
- Визначте центральну точку подовжньої сторони вирізу.
- Відмітьте точку від центральної точки, яка знаходиться на відстані 183 mm (A) праворуч від неї.
- Відмітьте точку (D), яка знаходиться на відстані (B [121,5 mm] - C [товщина стільниці]) нижче правого кінця секції A.
- Виріжте виріз навколо цієї точки, дотримуючись таких розмірів: Ø 146—150 mm.
- Лише у разі експлуатації з адаптером Plug&Play: установіть адаптер Plug&Play у положення 1 з фіксацією.

Виготовлення вирізу в задній стінці в разі з накладним монтажем і монтажною відстанню (по вертикалі) між верхньою стороною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play величиною 210 mm

Краще використовувати шаблон для свердління отворів, що додається. Використовуйте наведені нижче інструкції лише в разі відсутності шаблону для свердління отворів.



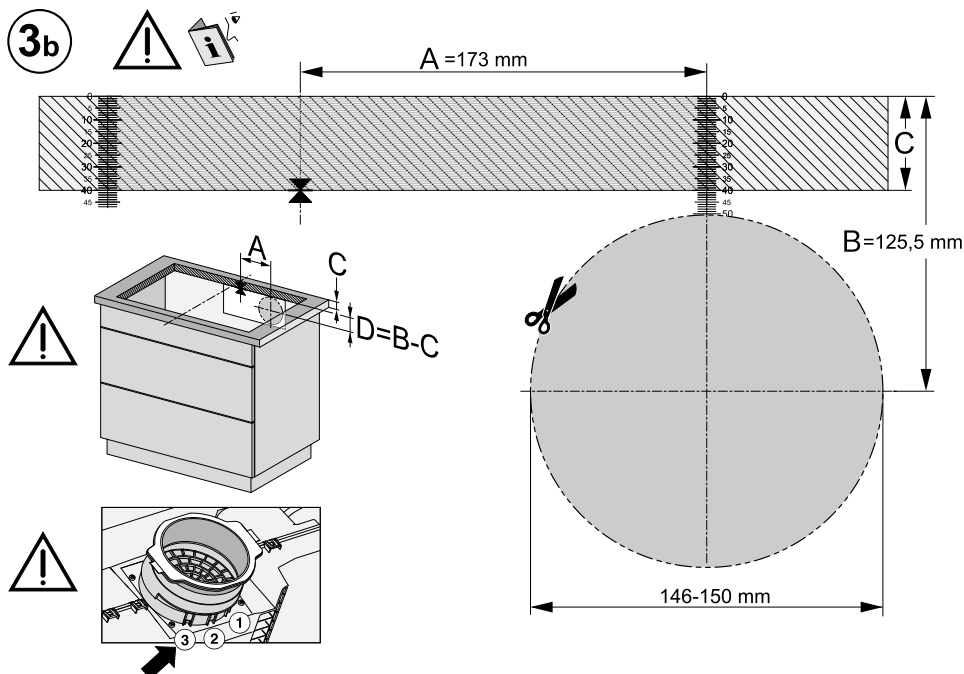
Вигляд шаблону для свердління отворів, сторона 3а. Не в масштабі.

- Виміряйте товщину вашої стільниці (C).
- Визначте центральну точку подовжньої сторони вирізу.
- Відмітьте точку від центральної точки, яка знаходиться на відстані 173 mm (A) праворуч від неї.
- Відмітьте точку (D), яка знаходиться на відстані (B [121,5 mm] - C [товщина стільниці]) нижче правого кінця секції A .
- Виріжте виріз навколо цієї точки, дотримуючись таких розмірів: $\varnothing 146-150 \text{ mm}$.
- Лише у разі експлуатації з адаптером Plug&Play: установіть адаптер Plug&Play у положення 3 з фіксацією.

Установка

Виготовлення вирізу в задній стінці в разі з монтажем урівень і монтажною відстанню (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play величиною 210 mm

Краще використовувати шаблон для свердління отворів, що додається. Використовуйте наведені нижче інструкції лише в разі відсутності шаблону для свердління отворів.



Вигляд шаблону для свердління отвору, сторона 3b. Не в масштабі.

- Виміряйте товщину вашої стільниці (C).
- Визначте центральну точку подовжньої сторони вирізу.
- Відмітьте точку від центральної точки, яка знаходиться на відстані 173 mm (A) праворуч від неї.
- Відмітьте точку (D), яка знаходиться на відстані (B [125,5 mm] - C [товщина стільниці]) нижче правого кінця секції A.
- Виріжте виріз навколо цієї точки, дотримуючись таких розмірів: Ø 146—150 mm.
- Лише у разі експлуатації з адаптером Plug&Play: установіть адаптер Plug&Play у положення 3 з фіксацією.

Підключення до електромережі

 Пошкодження через неналежне підключення.

Некваліфікований монтаж і техобслуговування або ремонтні роботи можуть стати для споживача причиною непередбаченої загрози. Компанія Miele не несе відповідальності за ушкодження, причиною яких став некваліфікований монтаж та техобслуговування або ремонтні роботи, а також відсутність чи обрив заземлення в місці монтажу (наприклад, у разі ураження електрострумом).

До електромережі варильну поверхню повинен підключати кваліфікований електрик.

Він повинен знати та чітко виконувати чинні в країні норми та додаткові інструкції місцевого підприємства електропостачання.

Після монтажу електричні з'єднання слід ізолювати від контакту з користувачем.

Загальна потужність

див. типову таблицю

Параметри підключення

Необхідні параметри підключення ви знайдете на типовій таблиці. Ці дані мають збігатися з даними електромережі.

Варіанти з'єднань подані в схемі підключення.

Автоматичний пристрій захисного відключення

Для підвищення безпеки рекомендується включати в ланцюг живлення приладу автоматичний пристрій захисного відключення (ПЗВ) зі струмом напругою 30 мА.

Пристрої відключення від мережі

Варильну поверхню слід обладнати пристроями відключення від електромережі на всіх полюсах. У вимкненому стані відстань між контактами має становити щонайменше 3 мм. Ці пристрої відключення від електромережі захищають від перепадів напруги та слугують захисними вимикачами.

Вимкнення електроживлення

 Ураження електричним струмом через напругу в мережі.

Під час ремонту й обслуговування випадкове підключення до електромережі може призвести до ураження струмом.

Переконайтеся, що живлення приладу випадково не ввімкнеться.

Якщо прилад слід повністю від'єднати від мережі, залежно від пристрою розподільного щитка, виконайте такі дії:

Запобіжники з топками вставками

- Повністю вийміть вставки з ковпачків.

Автоматичні пробки

- Натисніть червону контрольну кнопку, щоб вистрибнула чорна посередині.

Установка

Автоматичні вимикачі

- (лінійний захисний вимикач, щонайменше тип В або С). Встановіть перемикач із положення 1 (Ввімк.) у положення 0 (Вимк.).

Пристрій захисного відключення

- (захист від перепадів напруги в мережі). Переведіть головний вимикач із положення 1 (Ввімк.) у положення 0 (Вимк.) або натисніть контрольну кнопку.

Мережевий кабель

Варильну поверхню необхідно підключити до електромережі за допомогою мережевого кабелю H 05 VV-F (з ПВХ-ізоляцією) відповідного перерізу згідно зі схемою підключення.

Варіанти з'єднань подані в схемі підключення.

Допустиму напругу живлення та відповідне підключене навантаження для вашої варильної поверхні вказано на типовій таблиці.

Заміна кабелю підключення

 **Небезпека ураження електричним струмом.**

Неналежне підключення до електромережі може призвести до ураження електричним струмом.

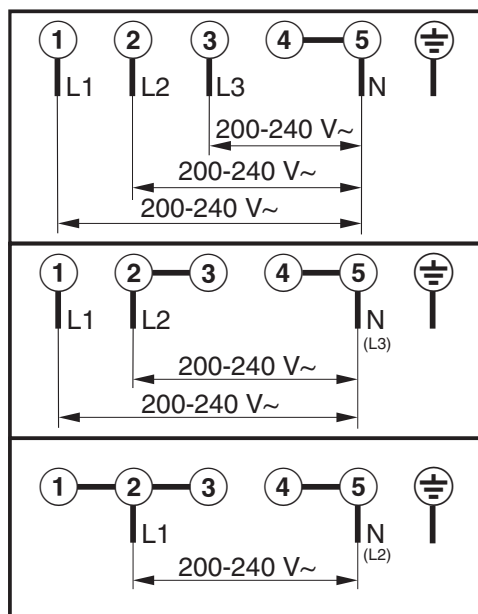
Лише кваліфікований електрик може підключати варильну поверхню до електромережі.

Для заміни мережевого кабелю використовуйте кабель типу H 05 VV-F (з ПВХ-ізоляцією) з відповідним поперечним перерізом. Кабель можна придбати у виробника або сервісній службі.

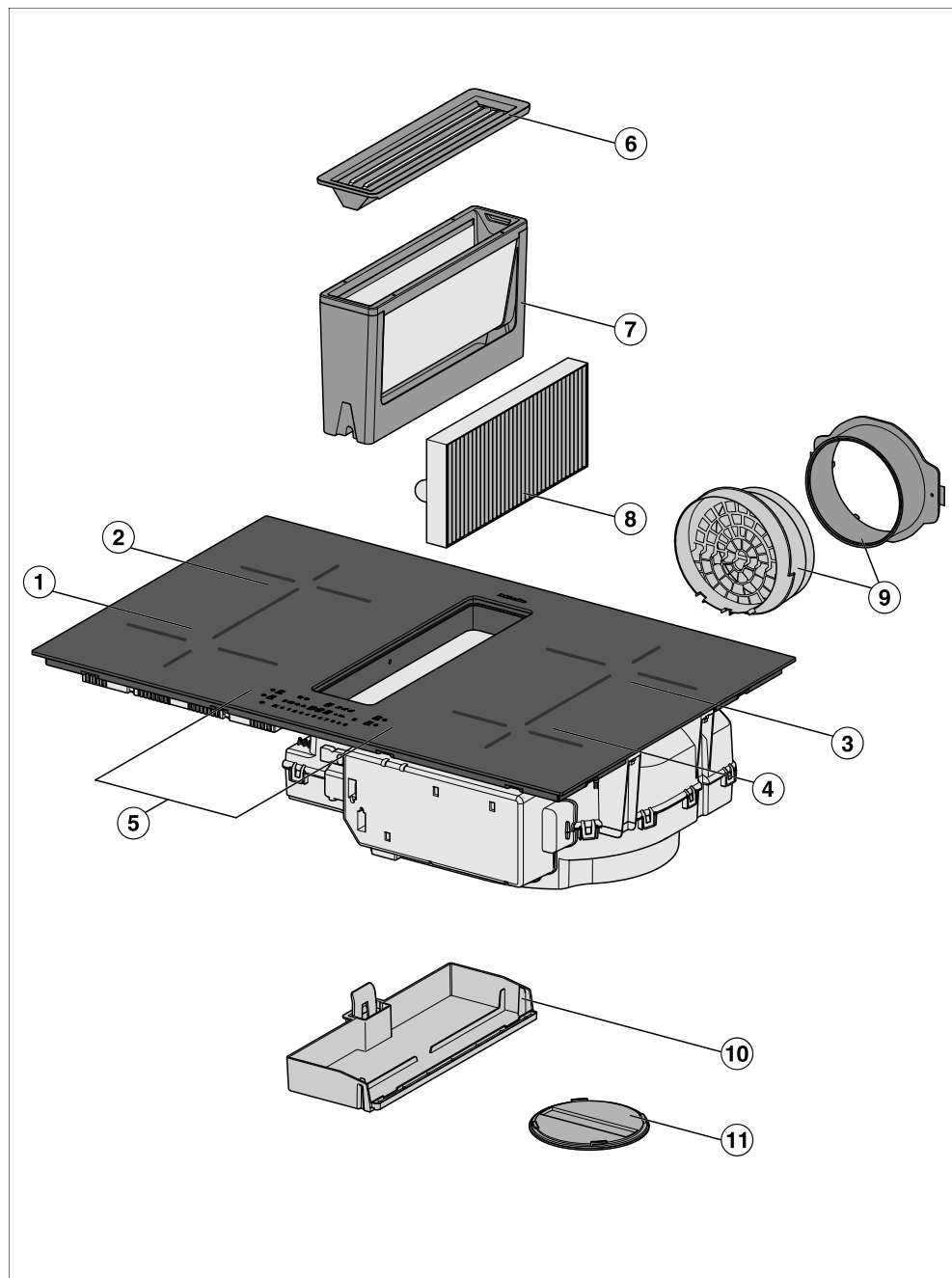
Схема підключення

Не всі варіанти підключення дозволені на місці встановлення.

Дотримуйтеся чинних національних вимог, а також додаткових вимог місцевих підприємств електропостачання.



Ваша варильна поверхня



- ① Конфорка Flex із функцією Booster
- ② Конфорка Flex із функцією Booster
можна поєднувати з конфоркою Flex ① для зони Flex
- ③ Конфорка Flex із функцією Booster
можна поєднувати з конфоркою Flex ④ для зони Flex
- ④ Конфорка Flex із функцією Booster
- ⑤ Елементи керування й індикатори
- ⑥ Захисна решітка
- ⑦ Жиропоглинальний фільтр
- ⑧ Вугільний фільтр
Лише KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U
- ⑨ Адаптер Plug&Play
Лише KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U
- ⑩ Знімний піддон
- ⑪ Клапан для очищення

Устаткування

Устаткування залежить від моделі.

Комплект поставки

- Шаблон для свердління отворів (тільки у разі з KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U)
- Фільтр від запахів (тільки у разі з KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U)
- Адаптер Plug&Play (тільки у разі з KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U)
- Інструкція з монтажу й експлуатації
- Мережевий кабель
- інше приладдя (залежно від моделі)

Шаблон для свердління отворів

Це устаткування входить до комплекту постачання із заводу-виробника з такою серією KMDA:

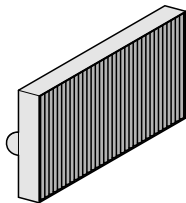
KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U

Шаблон із друком з обох боків для свердління отворів для виготовлення вирізу під адаптер Plug&Play з монтажною відстанню (по вертикалі) між верхньою стороною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play величиною 200 mm

Ознайомлення

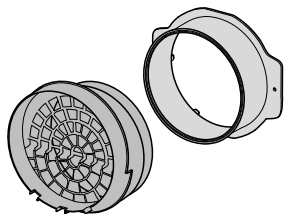
Шаблони для свердління отворів для виготовлення вирізу під адаптер Plug&Play з монтажною відстанню (по вертикалі) між верхньою стороною приладу й найнижчою точкою адаптера Plug&Play величиною 210 mm можна знайти на домашній сторінці Miele.

Фільтр від запахів



1 шт. фільтру від запахів DKF 35-P входять до комплекту наступних моделей KMDA:
KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U

Адаптер Plug&Play



Це устаткування входить до комплекту постачання із заводу-виробника з такою серією KMDA:
KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U

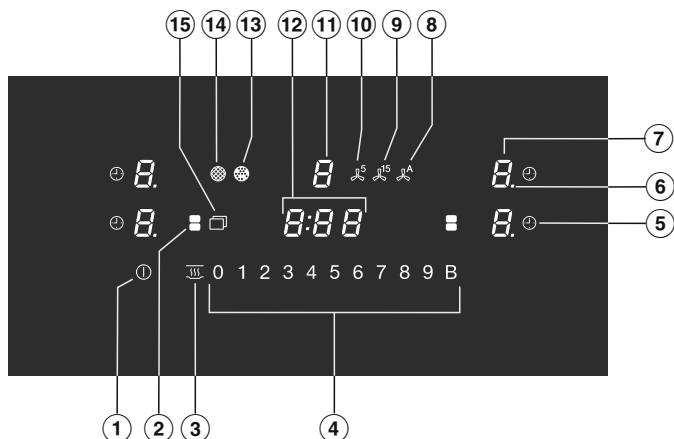
Додаткове приладдя

В інтернет-магазині Miele, у відділі обслуговування клієнтів Miele або у вашого дилера Miele ви можете придбати товари, спеціально розроблені для вашої варильної поверхні, наприклад, посуд та засоби для чищення.

Ви можете отримати доступ до інтернет-магазину Miele за допомогою QR-коду:



Елементи керування й індикатори



- ① Кнопка *Ввімк./Вимк.*
- ② Кнопка *Flex*
Для ручного під'єднання/від'єднання конфорок Flex
- ③ Кнопка *Підтримання в теплому стані*
Для активації/деактивації спеціальної функції підтримання в теплому стані
- ④ Числовий ряд
— для налаштування рівня потужності
— для встановлення часу
- ⑤ Кнопка *Автоматика вимкнення*
Автоматичне вимкнення конфорок через заданий проміжок часу
Вимірювання часу, який займає процес приготування
- ⑥ Індикатор рівнів потужності - проміжні рівні
- ⑦ Індикатор стану конфорки

	Конфорка готова до роботи
	Рівень потужності
	Залишкове тепло
	Форсоване доведення до кипіння та подальше приготування
	Посуд відсутній або непридатний
	Функція Booster
	Підтримання в теплому стані
- ⑧ Кнопка *Con@ctivity*
Для активації/деактивації функції Con@ctivity вбудованої витяжки

Ознайомлення

⑨ Кнопка *Інерційний вибіг, 15 хв* ¹⁵

⑩ Кнопка *Інерційний вибіг, 5 хв* ⁵

⑪ Індикатор стану витяжки

	Витяжка готова до експлуатації
	Рівень потужності (із можливістю переставлення на 9 рівні)
	Функцію Booster активовано.

⑫ Дисплей таймера

	Час
	
	Запирання/блокування ввімкнення активовано.
	Режим презентації активовано.

⑬ Індикатор стану фільтра від запахів 
Фільтр/фільтри від запахів необхідно замінити.

⑭ Індикатор стану жирового фільтра 
Необхідно очистити жиропоглинальний фільтр.

⑮ Кнопка *Меню*  для відображення наступних кнопок:

	Кнопка <i>Безпечне витирання</i> для блокування елементів управління та індикації на 20 секунд
	Кнопка <i>Таймер коротких інтервалів</i> : будильник для незалежного від варильної поверхні процесу
	Кнопка <i>Введення</i> — для зміни налаштувань — для коригування часу
	Кнопка <i>Stop&Go</i> Для зупинення/запуску поточного процесу приготування

Дані конфорки

Конфор-ка	Розмір у см ¹		Макс. потужність у Вт при 230 В ²		Комбінова-на конфор-ка ³
	Ø				
①	11–21	11 x 11 – 21 x 21	звичайна Booster	2 100 3 000	②
②	11–21	11 x 11 – 21 x 21	звичайна Booster	2 100 3 000	①
③	11–21	11 x 11 – 21 x 21	звичайна Booster	2 100 3 000	④
④	11–21	11 x 11 – 21 x 21	звичайна Booster	2 100 3 000	③
① + ② ③ + ④	–	11 x 25 – 23 x 46	звичайна Booster	3 000 3 650	–
Усього				7 300	

¹ У зазначених діапазонах розміру можливе використання посуду будь-якого діаметру або площі (ширина x глибина).

² Залежно від розміру та матеріалу посуду можливі відхилення від зазначеної потужності.

³ Для збільшення потужності забезпечено електричне з'єднання кількох конфорок.

Система енергоменеджменту Power Management

Загальна потужність

Для варильної поверхні встановлено максимальну загальну потужність, яку з міркувань безпеки не можна перевищувати. Ви можете зменшити максимальну загальну потужність.

Чим вища загальна потужність варильної поверхні, тим більше рівнів потужності/спеціальних функцій можна одночасно використовувати на всіх конфорках.

Якщо встановлені рівні потужності/спеціальні функції вимагають більшої потужності, ніж може забезпечити загальна потужність, варильна поверхня розподілить можливу потужність між конфорками.

Вплив розподілу потужності

Якщо конфорка генерує потужність, це може мати такі наслідки для неї, як зазначено нижче:

- Знижується встановлена потужність.
- Автоматика закипання вимикається. Приготування здійснюється за встановленого основного рівня потужності. Якщо потужності недостатньо, відбувається додаткове зниження рівня потужності.
- Деактивується функція Booster.
- Конфорка вимикається.

Коли з конфорки більше не виділяється тепло на іншу конфорку, рівень потужності можна знову збільшити.

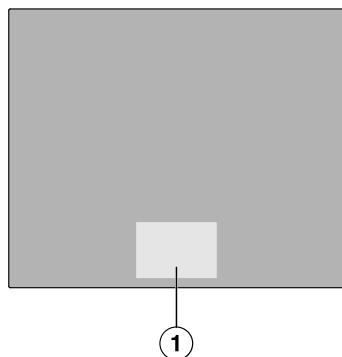
Повідомлення: Якщо ви хочете приготувати велику кількість їжі на одній конфорці, встановіть для інших конфорок нижчий рівень потужності.

Принцип керування

Вимкнена варильна поверхня

Якщо варильну поверхню вимкнено, візуалізується лише надрукований символ кнопки ① *Ввимк./Вимк.* Коли варильну поверхню увімкнено, світяться інші кнопки.

Експлуатація приладу



① Область кнопок та індикаторів

Склокерамічна варильна поверхня оснащена кнопками, що реагують на дотик пальця.

Кожне спрацювання кнопок підтверджується звуковим сигналом. З міркувань безпеки кнопку ① *Ввимк./Вимк.* розроблено так, що для ввімкнення приладу її потрібно натискати дещо довше, ніж інші кнопки.

Вибір конфорки

Якщо ви хочете налаштувати конфорку, спершу потрібно її вибрати. Для вибору конфорки натисніть відповідний індикатор конфорки. Після натискання індикатору конфорки він загоряється яскравим світлом. Поки індикатор конфорки світиться яскравим світлом, вибрано саме цю конфорку і ви можете відрегулювати її. Якщо на

інших конфорках виявлено посуд, їхні індикатори світяться тьмяним світлом.

Виняток: Якщо наразі використовується лише одна конфорка, налаштування можна виконати без її вибору.

Вентиляція на кухні

Під час роботи витяжки необхідно забезпечити хорошу вентиляцію на кухні.

У режимі відведення повітря ефективність роботи витяжки підвищується завдяки припливному повітрю.

У режимі циркуляції волога, що утворюється під час приготування їжі, залишається на кухні. Вентиляція допомагає видаляти вологу.

Компоненти

Жиропоглинальний фільтр

Металеві жиропоглинальні фільтри багаторазового використання втримують тверді компоненти кухонного диму (жир, пил тощо), попереджуючи забруднення витяжки.

Фільтр від запахів

Під час роботи в режимі рециркуляції повітря та з адаптером Plug&Play, крім жиропоглинальних фільтрів також необхідне використання фільтру від запахів. Він абсорбує пахучі речовини, які утворюються під час приготування їжі.

Фільтр від запахів (DKF 35-P) поставляється в заводській комплектації з наведеними моделями KMDA: KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U

Фільтри від запахів доступні як додаткове устаткування. Доступними є фільтри від запахів:

- які необхідно замінити після закінчення терміну експлуатації
- які піддаються регенерації

Об'єднання приладів у мережу

Варильну поверхню оснащено інтегрованим модулем бездротової мережі. Варильну поверхню можна підключити до домашньої мережі або просто до витяжки Miele. Модуль WLAN дає змогу використовувати додаток Miele на мобільному пристрої.

Після підключення варильної поверхні до бездротової локальної мережі з'єднання автоматично відновлюється щоразу, коли ви її вмикаєте.

Переконайтеся, що в місці встановлення варильної поверхні достатня потужність сигналу мережі WLAN. Через підключення варильної поверхні до бездротової локальної мережі, споживання енергії зростає, навіть якщо варильна поверхня вимкнена.

Ознайомлення

Додаткові розумні функції в додатку Miele*

Підключившись до мережі через додаток Miele, ви отримаєте доступ до численних додаткових функцій, зокрема таких:

- Отримати інформацію про статус
- Використання додаткових корисних функцій
- Оновлюйте програмне забезпечення варильної поверхні з урахуванням найновіших розробок Miele (можливо лише через бездротове з'єднання)

Більш детальну інформацію про розумні додаткові функції можна знайти на сайті Miele, в Apple App Store® або Google Play Store™.

* Додаткова цифрова пропозиція від Miele & Cie. KG. Діапазон функцій може відрізнятися залежно від моделі та країни. Ви повинні погодитися із Загальними умовами й політикою конфіденційності для цифрових продуктів і послуг Miele в додатку Miele. Miele залишає за собою право змінювати або припиняти цифрові пропозиції в будь-який час.

Спеціальні функції

Постійне розпізнавання посуду

Коли ви ставите варильний посуд на конфорку, автоматично активується числовий рядок конфорки.

Розпізнавання розміру посуду

Розмір посуду розпізнається в межах конфорки. Потужність варильної поверхні адаптується до розміру посуду.

Зона приготування Flex

Залежно від моделі ваша варильна поверхня може не мати зони приготування Flex.

У випадку з зоною приготування Flex можна з'єднати 2 конфорки Flex. Завдяки цьому на ній можна використовувати посуд більшого розміру.

Конфорки Flex автоматично об'єднуються в зону приготування Flex, якщо ви поставите на них достатньо великий варильний посуд. Ви можете з'єднати конфорки Flex також вручну.

Рівні потужності варильної поверхні

Ви можете встановити потужність, з якою нагрівається варильний посуд, поетапно від 1 до 9.

Якщо ви хочете точніше відрегулювати рівні потужності, ви можете активувати проміжні рівні за допомогою налаштувань.

Функція Booster варильної поверхні

Функція Booster збільшує потужність для швидкого нагрівання великих об'ємів, наприклад, води для приготування макаронних виробів.

Stop&Go

У разі активації режиму Stop&Go потужність зменшується до 1.

У разі деактивації буде відновлено останню налаштовану потужність.

Повідомлення: Використовуйте цю функцію, якщо існує небезпека википання страви.

Форсоване доведення до кипіння та подальше приготування

При активованій функції форсованого доведення до кипіння та подальшого приготування страва нагрівається за

найвищої потужності (форсований нагрів), після чого варильна поверхня перемикається на встановлений рівень (наступний етап приготування).

Таймер

Таймер може використовуватись для 2 функцій:

- для встановлення часу таймера
- для автоматичного вимикання конфорки

Ці функції можна використовувати одночасно.

Таймер

Ви можете встановити будильник для процесів, незалежних від варильної поверхні.

Автоматика вимкнення

Ви можете встановити час, після якого конфорка автоматично вимкнеться. Функцію можна використовувати одночасно для всіх конфорок.

Блокування ввімкнення

Якщо блокування ввімкнення активоване, прилад неможливо ввімкнути.

Блокування

Блокування активується, коли варильну поверхню ввімкнено. Якщо функцію блокування активовано, керувати варильною поверхнею можна лише умовно.

Відновлення налаштувань

Якщо під час приготування варильна поверхня випадково вимкнулася, за допомогою цієї функції можна відновити всі налаштування. Варильну поверхню слід увімкнути впродовж 10 секунд після вимкнення.

Підтримання в теплому стані

Завдяки цій функції їжу можна підтримувати теплою відразу після приготування.

Максимальна тривалість підтримування у теплому стані становить 2 години.

Безпечне витирання

Ви можете заблокувати кнопки варильної поверхні на 20 сек, наприклад, щоб видалити забруднення.

① *Ввімк./Вимк.* не блокується.

Con@ctivity

Витяжка вмикається автоматично, якщо на конфорці стоїть посуд і для неї визначено рівень потужності. Потужність роботи витяжки залежить від рівня потужності конфорки. Після вимкнення конфорок витяжний вентилятор поступово зменшує потужність і остаточно вимикається.

Функцію Con@ctivity можна вимкнути тимчасово або назавжди.

Режим відведення відпрацьованого повітря

Повітря, що всмоктується, очищується жиропоглинальним фільтром і виводиться з будівлі назовні.

Режим керованої рециркуляції

Повітря, що всмоктується, очищується жиропоглинальним фільтром. Потім воно очищується додатково фільтром від запахів. Після цього повітря подається назад на кухню через повітропровід.

Ознайомлення

Режим Plug&Play

Повітря надходить у базовий блок без повітропроводу, а назад на кухню надходить через отвори. Дотримуйтеся відповідних вказівок у розділі «Встановлення».

Рівні потужності витяжки

Для незначних та сильних випаровувань, запахів і тепла обирайте рівні потужності від **1** до **3**.

Рівні потужності можна змінювати в діапазоні від 1 до 9.

Збільшуйте рівень потужності, коли відчуваються інтенсивніші випаровування, запахи або тепло.

Функція Booster для витяжки

Для тимчасових значних випаровувань, запахів або виділення тепла, наприклад, під час обсмажування, можна вибрати Booster **B**.

Післявентиляція

Інерційний вибіг забезпечує автоматичне вимкнення витяжки через заданий проміжок часу.

Повітря на кухні буде очищено від випаровувань та запахів, що залишилися після приготування. Видаляйте з витяжки залишки, що можуть призвести до появи запахів.

Лічильник годин експлуатації

Витяжка зберігає дані про тривалість роботи.

Якщо світиться кнопка  *Індикатор стану жирового фільтра*, необхідно очистити жиропоглинальний фільтр.

Якщо світиться кнопка  *Індикатор стану фільтра від запахів*, необхідно замінити або регенерувати фільтр від запахів, якщо він для цього придатний.

Ви можете налаштувати інтервали лічильника годин експлуатації відповідно до ваших кулінарних звичок.

Лічильник годин експлуатації фільтра від запахів вимкнений у режимі відведення відпрацьованого повітря.

Налаштування

Ви можете налаштувати варильну поверхню відповідно до своїх уподобань.

Режим презентації

Ця спеціальна функція дозволяє дилеру представити варильну поверхню без увімкнення нагрівання.

Індикатор залишкового тепла

Якщо конфорка гаряча, після вимкнення всіх конфорок світиться індикатор залишкового тепла.

Протягом охолодження конфорки смужки індикатора залишкового тепла згасають одна за одною. Остання смужка індикатора згасає лише тоді, коли конфорка буде безпечна для доторкання.

Захисне вимкнення

Довгий контакт з кнопками

Варильна поверхня автоматично вимикається, якщо одна або кілька кнопок залишаються натиснутими довше ніж на 10 сек, наприклад, через дотик пальців, википання їжі або покладання предметів на поверхню. На дисплеї таймера коротко блимає **Ł**, а також лунає сигнал. Після видалення забруд-

нення або усунення предметів символ ζ згасає і варильну поверхню знову можна використовувати.

Задовга тривалість експлуатації

Захисне вимкнення активується автоматично, якщо конфорка працює протягом незвично довгого проміжку часу. Цей проміжок часу експлуатації залежить від встановленого рівня потужності. Якщо цей проміжок часу було перевищено, конфорка вимикається, а на варильній поверхні відображається індикація залишкового тепла. Якщо вимкнути та ввімкнути конфорку, її знову можна використовувати.

Ви можете скоригувати захисне вимкнення, змінивши рівень безпеки.

Рівень потужності ¹	Максимальна тривалість роботи [год:хв]		
	Рівень безпеки		
	0 ²	1	8:00
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	0:30
7/7.	4:00	0:42	0:24
8	4:00	0:30	0:20
8.	4:00	0:30	0:18
9	1:00	0:24	0:10

¹ Рівні потужності, позначені крапкою, є проміжними рівнями.

² Заводське налаштування

Захист від перегріву

Щоб запобігти пошкодженню варильної поверхні через надмірну температуру, механізм захисту від перегріву запускає один із таких заходів:

Заходи захисту від перегріву

- Активована функція Booster переривається.
- Встановлений рівень потужності понижується.
- Конфорка вимикається. На дисплеї таймера блимає *Err* поперемінно з 044.
- Усі конфорки вимикаються.

Причини спрацьовування захисту від перегрівання

Захист від перегрівання спрацьовує в таких ситуаціях:

- Нагрівається порожній посуд.
- Жир або масло нагріваються на високій потужності.
- Нижня сторона варильної поверхні недостатньо вентильовується.
- Гаряча конфорка знову вмикається після порушення електропостачання.

Ідентифікатор моделі та серійний номер

На варильній поверхні може відображатися ідентифікатор моделі та серійний номер приладу.

Версія програмного забезпечення

Варильна поверхня може відображати статус програмного забезпечення.

Введення в експлуатацію

Розпакування варильної поверхні

- Приклейте типову табличку приладу (додається до комплекту документації) на спеціально передбачене для цього місце в розділі «Сервісна служба, типова табличка, гарантія».
- Зніміть захисну плівку та наклейки (якщо вони є).

Перше очищення варильної поверхні

- Перед першим використанням протріть прилад за допомогою вологої серветки.
- Витріть варильну поверхню насухо.

Перше введення в експлуатацію варильної поверхні

Деталі з металу захищені спеціальним засобом для догляду. Коли варильна поверхня вводиться в експлуатацію вперше, утворюється запах і чад. Також під час процесу розігрівання індукційної котушки за перших годин експлуатації виникає запах. При кожному наступному ввімкненні приладу запах буде зменшуватися та зрештою повністю зникне.

Утворення запаху і можлива поява чад у не свідчить про несправність приладу або неправильне його підключення та не завдають шкоди здоров'ю.

Перше введення витяжки в експлуатацію

Лише: KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U

- Вставте фільтр від запахів.

Під'єднання

З'єднання бездротової локальної мережі працює на тій самій частоті, що й інші прилади (наприклад, мікрохвильові печі, іграшки з дистанційним керуванням). Це може призвести до тимчасових перешкод або збоїв з'єднання. Тому стабільна доступність запропонованих функцій не гарантується.

Підключення до мережі через додаток

- Доступна домашня мережа Wi-Fi.
- На місці розташування варильної поверхні достатня потужність сигналу бездротової мережі.
- Немає прямого Wi-Fi з'єднання між варильною поверхнею та витяжкою Miele.



- Відскануйте QR-код.

Якщо ви встановили додаток Miele і маєте обліковий запис користувача, ви перейдете безпосередньо до мережі.

Якщо ви ще не встановили додаток Miele, вас буде перенаправлено до Apple App Store® або Google Play Store™.

- Встановіть додаток Miele та створіть обліковий запис користувача.
- Відскануйте QR-код ще раз.

Додаток Miele допоможе вам здійснити процес налаштування.

Під'єднання до мережі через WPS

- Доступна домашня мережа WLAN.
- На місці розташування варильної поверхні достатня потужність сигналу мережі WLAN.
- Немає безпосереднього бездротового з'єднання між варильною поверхнею та ковпаком витяжки Miele (Con@ctivity).
- Ви маєте маршрутизатор із підтримкою стандарту WPS (Wi-Fi Protected Setup).

- Доторкніться до індикатора будь-якої конфорки.
- Одночасно натисніть кнопки 0 і 6 на 6 секунд.

На дисплеї таймера виконується зворотний відлік секунд. Після завершення відліку під час спроби підключення на дисплеї таймера почнуть «бігати» індикатори (щонайдовше 120 секунд).

WPS-реєстрація можлива протягом цих 120 секунд.

- Активуйте функцію WPS на своєму маршрутизаторі бездротової мережі.

Якщо з'єднання відбулося успішно, на дисплеї таймера відображається код **C:02**. Якщо з'єднання не вдалося встановити, на дисплеї таймера відображається код **C:01**. Можливо, ви недостатньо швидко активували WPS на своєму маршрутизаторі. Повторно виконайте описані вище дії.

- Установіть додаток Miele.
- Дотримуйтеся вказівок для користувача у мобільному додатку.

Ви можете використовувати усі функції додатку Miele.

Повідомлення: Якщо ваш маршрутизатор бездротової мережі не розрахований на підключення за стандартом WPS, скористуйтеся під'єднанням через мобільний додаток Miele.

Переривання процесу

- Натисніть будь-яку кнопку.

Скидання налаштувань

Скидайте налаштування, якщо ви утилізуєте, продаєте або вводите в експлуатацію вживану варильну поверхню. Лише так ви гарантовано видалите всю особисту інформацію й попередній власник більше не зможе отримати доступ до варильної поверхні.

У разі заміни маршрутизатора (роутера) скидання налаштувань не потрібно.

- Увімкніть варильну поверхню.
- Доторкніться до індикатора будь-якої конфорки.
- Одночасно натисніть кнопки 0 і 9 на 6 секунд.

На дисплеї таймера виконується зворотний відлік секунд.

Після закінчення відліку на дисплеї таймера протягом 10 секунд відображається код **C:00**.

Заходи безпеки щодо керування

⚠ Пожежна небезпека через перегріву їжу.

Залишена без нагляду їжа може перегрітися і спалахнути.

Під час експлуатації не залишайте варильну поверхню без нагляду.

⚠ Небезпека опіків гарячими конфорками.

Після завершення процесу приготування конфорки залишаються гарячими.

Не торкайтеся конфорок, доки світяться індикатори залишкового тепла.

⚠ Небезпека опіків гарячими предметами.

Коли варильна поверхня ввімкнена, у тому числі якщо її ввімкнено випадково, або за наявності залишкового тепла існує небезпека нагрівання металевих предметів на варильній поверхні.

Не використовуйте варильну поверхню як місце для зберігання.

Після використання вимикайте варильну поверхню кнопкою ①.

⚠ Гарячий кухонний посуд може пошкодити кнопки й індикатори та електроніку, що знаходиться під ними. Ознаки цього пошкодження можуть бути такі.

Кнопки не реагують на натискання.

Процеси запускаються самостійно.

Варильна поверхня вимикається автоматично.

Також не ставте на кнопки та індикатори гарячий посуд.

Увімкнення варильної поверхні

■ Натисніть ① *Ввімк./Вимк..*

Засвітяться інші кнопки.

Якщо ви не виконуєте операції на варильній поверхні протягом кількох секунд, з метою безпеки вона вимикається.

Вимкнення варильної поверхні/конфорки

Вимкнення варильної поверхні

■ Щоб вимкнути варильну поверхню, а відтак й усі конфорки, натисніть ① *Ввімк./Вимк..*

Вимкнення конфорки

■ Щоб вимкнути конфорку, натисніть індикатор відповідної конфорки.

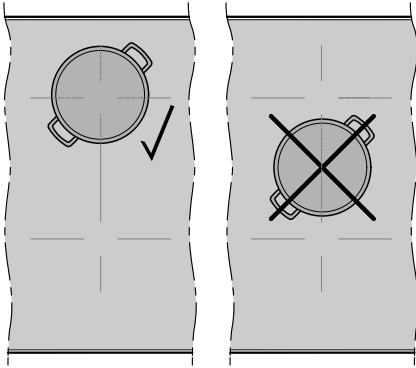
Індикатор активної конфорки світиться яскраво, а індикатори інших конфорок світяться тьмяно.

- Торкніться 0 на числовому рядку.

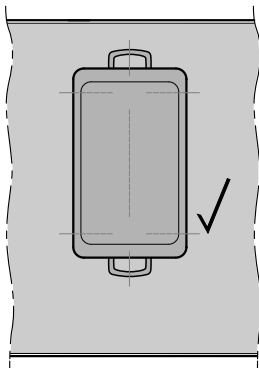
Встановлення посуду

Інструкції щодо розміру та встановлення посуду вказано в даних конфорок вашої моделі варильної поверхні.

- Поставте варильний посуд, як показано нижче:



Конфорка Flex



Зона приготування Flex (залежно від моделі)

Рівень потужності варильної поверхні

Налаштування рівня потужності

У налаштуваннях виробника активовано постійне розпізнавання посуду. Коли ви вмикаєте варильну поверхню й ставите варильний посуд на конфорку, індикатор конфорки починає блимати.

- Поставте варильний посуд на потрібну конфорку.
- На числовому рядку торкніться кнопки, що відповідає потрібному рівню потужності.

Налаштування рівнів потужності – проміжні рівні

Проміжні рівні активовано.

- Торкніться числового рядку між кнопками.

На індикаторі конфорки за позначкою рівня потужності відображається крапка.

Кнопки перед проміжним рівнем світяться яскраво. Решта кнопок світяться тьмяно.

Приклад:

Якщо ви встановили 7-й рівень потужності, на індикаторі конфорки відображається "7".

Цифра 7 на числовому рядку світиться яскраво. Інші кнопки світяться тьмяно.

Керування

Змінення рівня потужності

- Доторкніться до індикатора відповідної конфорки.

Індикатор активної конфорки світиться яскраво. Інші кнопки світяться тьмяно.

- На числовому рядку торкніться кнопки, що відповідає потрібному рівню потужності.

Ручне з'єднання/роз'єднання конфорок Flex

- Якщо ви хочете з'єднати або роз'єднати конфорки Flex вручну, натисніть  Flex.

Функція Booster

Активація функції Booster

Коли активується функція Booster, налаштування з'єднаної конфорки може змінитися.

Ви можете використовувати функцію Booster:

- із будь-якою конфоркою з кожної сторони
або
- з обома конфорками Flex
або
- із конфоркою на одній стороні й зоною приготування Flex на іншій стороні

Функція Booster активна максимум 5 хв.

- Поставте варильний посуд на потрібну конфорку.
- За потреби налаштуйте рівень потужності.
- Натисніть В *Функція Booster*.

На індикаторі конфорки відображається II.

Деактивація функції Booster

- Натисніть В *Функція Booster*.

або

- Установіть інший рівень потужності.

Якщо ви деактивуєте функцію Booster або завершиться час роботи цієї функції,

- а перед активацією Booster не було встановлено рівень потужності, система автоматично перемикається назад на рівень потужності 9.
- Якщо перед активацією Booster було встановлено рівень потужності, система перемикається назад на попередньо обраний рівень потужності.

Stop&Go

Активація функції Stop & Go

Усі функції таймера, параметри часу для функції Booster та параметри часу для функції форсованого нагрівання продовжують відпрацьовуватись. Налаштування таймера змінити не можна. Варильну поверхню можна лише вимкнути.

Якщо спеціальну функцію не деактивувати протягом 1 години, варильна поверхня вимикається.

- Натисніть  Меню.
- Натисніть II ► *Stop&Go*.

Деактивація функції Stop & Go

- Натисніть II ► *Stop&Go*.

Форсоване доведення до кипіння та подальше приготування

Час форсованого доведення до кипіння залежить від обраного рівня потужності для подальшого приготування:

Рівень потужності для подальшого приготування ¹	Час форсованого доведення до кипіння [хв:сек]
1	прибл. 0:15
1.	прибл. 0:15
2	прибл. 0:15
2.	прибл. 0:15
3	прибл. 0:25
3.	прибл. 0:25
4	прибл. 0:50
4.	прибл. 0:50
5	прибл. 2:00
5.	прибл. 5:50
6	прибл. 5:50
6.	прибл. 2:50
7	прибл. 2:50
7.	прибл. 2:50
8	прибл. 2:50
8.	прибл. 2:50
9	—

¹ Рівні потужності, позначені крапкою, є проміжними рівнями.

Активация функції форсованого доведення до кипіння та подальшого приготування

Під час форсованого доведення до кипіння не можна налаштовувати функції таймера.

- Доторкніться до індикатора потрібної конфорки.
- Натисніть і утримуйте кнопку потрібного режиму подальшого приготування, доки не пролунає звуковий сигнал і на індикаторі конфорки не з'явиться позначка Я.

Під час форсованого доведення до кипіння (рівень потужності 9) індикатор рівня потужності блимає по черзі з написом Я.

Деактивация функції форсованого доведення до кипіння та подальшого приготування

- Доторкніться до індикатора потрібної конфорки.
- Торкніться і утримуйте кнопку встановленої потужності для режиму подальшого приготування, доки не згасне Я.

або

- Установіть інший рівень потужності.

Таймер

Налаштування часу

Час можна встановити в діапазоні від 1 хв (0:01) до 9 год 59 хв (9:59).

Час до 59 хвилин вводиться у хвилинах (0:59), від 60 хвилин - у годинах і хвилинах.

Керування

Час вводиться за допомогою числового рядку і може бути скоригований за допомогою + *Введення*.

- Встановіть час у послідовності: години, розряд десятків для хвилин, розряд одиниць для хвилин.

Приклад:

59 хвилин = 0:59 годин,

введення: 5—9

80 хвилин = 1:20 годин,

введення: 1—2—0

Після введення першої цифри дисплея таймера світиться постійно, після введення другої цифри перша цифра посувається вліво, після введення третьої цифри перша та друга цифри посуваються вліво.

Налаштування коротких інтервалів

- Натисніть  *Меню*.
- Натисніть  *Таймер коротких інтервалів*.

Дисплей таймера блимає.

- Встановіть потрібний час.

Якщо натиснути кнопку  *Таймер коротких інтервалів* або зачекати 10 сек, почнеться відлік коротких інтервалів.

Зміна коротких інтервалів

- Натисніть  *Таймер коротких інтервалів*.

Дисплей таймера блимає.

- Встановіть потрібний час.

Якщо натиснути кнопку  *Таймер коротких інтервалів* або зачекати 10 сек, почнеться відлік коротких інтервалів.

Скидання коротких інтервалів

- Натисніть  *Таймер коротких інтервалів*.
- Торкніться 0 на числовому рядку.

Налаштування часу вимкнення

Після досягнення максимального часу роботи конфорка вимикається незалежно від встановленого часу вимкнення.

Для потрібної конфорки має бути встановлено рівень потужності.

- Торкніться  *Автоматика вимкнення* поруч із індикатором відповідної конфорки.

Дисплей таймера блимає.

- Встановіть потрібний час.

Якщо натиснути кнопку  *Автоматика вимкнення* або зачекати 10 сек, почнеться відлік часу до вимкнення.

Час до вимкнення процесу приготування добігає кінця й індикатор  *Автоматика вимкнення* конфорки світиться статично.

Зміна часу до вимкнення процесу приготування

- Доторкніться до індикатора потрібної конфорки.
- Торкніться  *Автоматика вимкнення* поруч із індикатором відповідної конфорки.

Дисплей таймера блимає.

- Встановіть потрібний час.

Якщо натиснути кнопку  *Автоматика вимкнення* або зачекати 10 сек, почнеться відлік часу до вимкнення.

Час до вимкнення процесу приготування добігає кінця й індикатор ⌚ *Автоматика вимкнення* конфорки світитись статично.

Скасування часу до вимкнення процесу приготування

- Доторкніться до індикатора потрібної конфорки.
- Натисніть і утримуйте ⌚ *Автоматика вимкнення* для потрібної конфорки, поки на дисплеї таймера не з'явиться 0:00.

або

- Торкніться ⌚ *Автоматика вимкнення* поруч із індикатором відповідної конфорки.

Дисплей таймера блимає.

- Торкніться 0 на числовому рядку.

Встановлення часу до вимкнення подальших процесів приготування

- Щоб встановити час до вимкнення подальших процесів приготування, виконайте інструкції, див. главу «Експлуатація», розділ «Встановлення часу до вимкнення процесу приготування».

Якщо час до вимкнення подальших процесів приготування встановлено, відображається час, що залишився до завершення роботи наразі обраної конфорки. ⌚ *Автоматика вимкнення* поряд із індикатором відповідної конфорки світитись яскраво. Інші кнопки світаються приглушеним світлом.

Відображення часу до вимкнення процесу приготування

- Щоб відобразити значення залишкового часу, що відлічуються у фоновому режимі, натисніть кнопку ⌚ *Автоматика вимкнення* потрібної конфорки.

Для потрібної конфорки відображається **округлене** значення часу, що залишився.

Одночасне використання функцій таймера

Якщо ви використовуєте обидві функції одночасно, завжди відображається час останньої вибраної функції.

- Щоб відобразити значення залишкового часу, що відлічуються у фоновому режимі, натисніть кнопку ⏰ *Таймер коротких інтервалів* або індикатор відповідної конфорки.

Блокування ввімкнення

Активація блокування ввімкнення

Усі кнопки блокуються. Відлік на-лаштованих коротких інтервалів продовжується.

- Натисніть ⌚ *Ввімк./Вимк.* протягом 6 сек.

На дисплеї таймера виконується зворотний відлік секунд. Після закінчення відліку на дисплеї таймера з'являється напис *LOC*. Блокування ввімкнення активовано.

Якщо при активованому блокуванні ввімкнення натиснути заборонену клавішу, на дисплеї таймера протягом декількох секунд з'явиться напис *LOC*, а також пролунає звуковий сигнал.

Можна налаштувати прилад так, щоб функція блокування ввімкнення автоматично активувалася через 5 хвилин після вимкнення варильної поверхні.

Деактивація блокування ввімкнення

- Натисніть ① *Вімк./Вимк.* протягом 6 сек.

На дисплеї таймера на мить з'являється напис *LOC*, після чого починається зворотний відлік секунд. Після завершення відліку блокування ввімкнення деактивується.

Блокування

Активація блокування

Якщо блокування активовано:

- конфорки, варильну поверхню й витяжку можна лише вимкнути
- налаштований таймер можна змінити
-  *Меню* можна активувати

- Натисніть  *Меню*.

- Одночасно натисніть **II ► Stop&Go** та  *Таймер коротких інтервалів* протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера виконується зворотний відлік секунд. Після закінчення відліку на дисплеї таймера з'являється напис *LOC*. Блокування активовано.

Якщо при активованому блокуванні натиснути заборонену клавішу, на дисплеї таймера протягом декількох секунд з'явиться напис *LOC*, а також пролунає звуковий сигнал.

Деактивація блокування

- Одночасно натисніть **II ► Stop&Go** та  *Таймер коротких інтервалів* протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера на мить з'являється напис *LOC*, після чого починається зворотний відлік секунд. Після завершення відліку блокування деактивується.

Активація відновлення налаштувань

- Увімкніть варильну поверхню знову.
- Одразу після ввімкнення торкніться одного з індикаторів конфорки, що блимає.

Усі налаштування відновлено.

Активація/деактивація функції підтримання в теплому стані

Охолоджену їжу неможливо розігріти знову за допомогою функції підтримання в теплому стані.

- Доторкніться до індикатора потрібної конфорки.

Індикатор активної конфорки світиться яскраво. Інші кнопки світяться тьмяно.

- Натисніть  *Підтримання в теплому стані*.

Індикатор відповідної конфорки показує *h*.

Поради щодо підтримання в теплому стані

- Підтримуйте страви теплими виключно в посуді (каструлі/сковороді). Накривайте посуд кришкою.
- Тверді або густі страви, такі як картопляне пюре або рагу слід час від часу помішувати.
- Втрата поживних речовин починається під час приготування продуктів харчування та продовжується під час підтримання у теплому стані. Чим довше продукти харчування підтримуються теплими, тим більше поживних речовин втрачається. Намагайтеся якомога менше часу підтримувати страви теплими.

Безпечне очищення

Активація функції безпечного витирання

- Натисніть Меню.
- Натисніть Безпечне витирання.

На дисплеї таймера почнеться зворотній відлік часу.

Деактивація функції безпечного витирання

- Натисніть і утримуйте кнопку Безпечне витирання, доки не згасне дисплей таймера.

Витяжка

Налаштування рівня потужності витяжки вручну

Якщо витяжку не вимкнути в ручному режимі, вона вимкнеться автоматично через 12 годин з моменту виконання останньої дії з нею.

Якщо під час запуску витяжки встановлено рівень потужності 1, потужність автоматично протягом 20 секунд збільшується до рівня 2.

Збільшення потужності необхідне для забезпечення відкривання клапана в режимі відведення відпрацьованого повітря. Якщо ви використовуєте витяжку в режимі рециркуляції, автоматику можна деактивувати.

- Доторкніться до індикатора витяжки.
- Для налаштування рівня потужності торкніться відповідної кнопки.

Вимкнення витяжки вручну

- Доторкніться до індикатора витяжки.
- Торкніться 0 на числовому рядку.

Активація функції Booster

Функція Booster активна максимум 10 хв.

- Доторкніться до індикатора витяжки.
- Натисніть В Функція Booster.

Деактивація Booster

- Доторкніться до індикатора витяжки.
- Установіть інший рівень потужності.

Тимчасова деактивація функції Con@ctivity

Якщо функцію Con@ctivity потрібно вимкнути на довгий час, перейдіть у програмування на Con@ctivity. Якщо функцію Con@ctivity деактивовано на довгий час, Con@ctivity більше не візуалізується.

- Якщо ви хочете деактивувати функцію Con@ctivity, існує декілька варіантів:

- Натисніть  Con@ctivity.
- Торкніться 0 на числовому рядку.
- Виберіть інший рівень потужності.

- Установіть бажаний рівень потужності.

Якщо вимкнути й знову увімкнути варильну поверхню, то залежно від програмування функція Con@ctivity знову активується.

Післявентиляція

Якщо встановлено режим рециркуляції, витяжка продовжує працювати на рівні 1.

Залежно від останнього активного рівня потужності, післявентиляція триває від 2 до 30 хвилин.

Не переривайте післявентиляцію передчасно. Зокрема, в режимі з адаптером Plug&Play післявентиляція забезпечує сушіння нижньої шафи.

У режимі відведення відпрацьованого повітря без активації Con@ctivity активуйте інерційний вибіг вручну.

Активация інерційного вибігу вручну

- Після завершення приготування, коли витяжка працює, натисніть кнопку:

- : витяжка вимикається через 5 хвилин.
- : витяжка вимикається через 15 хвилин.

 Інерційний вибіг, 5 хв або  Інерційний вибіг, 15 хв світиться яскраво, інші кнопки світяться тьмяно.

Деактивація післявентиляції

Якщо вимкнути варильну поверхню за допомогою ① *Ввімк./Вимк.*, післявентиляція продовжується, доки не спливе відповідний час.

- Торкніться 0 на числовому рядку.

Активация/деактивация режиму презентації

На варильній поверхні стоїть посуд.

- Увімкніть варильну поверхню.
- Одночасно торкніться 0 і 2 на числовому рядку протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера протягом кількох секунд блимає:

- *дЕ* почергово з *On* (режим презентації активовано) або
- *дЕ* почергово з *OFF* (режим презентації деактивовано)

Діапазони налаштування рівнів потужності варильної поверхні

На заводі варильну поверхню запрограмовано на 9 рівнів потужності без проміжних рівнів. Якщо ви хочете точніше відрегулювати рівні потужності, ви можете активувати проміжні рівні за допомогою налаштувань.

	Діапазон налаштувань	
	заводське налаштування 9 рівнів без проміжних рівнів	точніше налаштування 9 рівнів із проміжними рівнями
Розтоплення масла Розтоплення шоколаду Розчинення желатину	1–2	1–2.
Розігрівання маленької кількості рідини Підтримання в теплому стані страв, які легко пригорають Замочування рису, приготування каші на молоці Розморожування глибоко-заморожених овочів у блоці	2–4	2–3.
Розігрівання рідких і напівтвердих страв Тушкування фруктів Приготування картоплі (посуд із кришкою)	4–6	3.–5.
Приготування омлету чи яєчні без скоринки Делікатне смаження котлет Приготування фруктів і риби на парі Приготування макаронних виробів і замочування бобових Розморожування та нагрівання глибоко-заморожених продуктів Приготування соусів і кремів, наприклад, крему «винна піна» або голландського соусу Млинці	5–7	4.–7.
Делікатне смаження (не в розтопленому жирі) риби, шніцелів, сосисок, яєчні	6–8	6–7.
Смаження дерунів, млинців тощо	7–8	7–8.
Смаження (наприклад, картопля фрі)	9	8.–9
Кип'ятіння великої кількості води Доведення до кипіння Обсмажування великої кількості м'яса	9–Booster	8.–Booster

Наведені в таблицях значення є орієнтовними. Залежно від розміру та матеріалу дна посуду зазначена потужність індукційної котушки варіюється. Тому можливо, що для вашого посуду рівні потужності будуть дещо відрізнятися. Протягом практичного застосування ви зможете визначити власні оптимальні налаштування для свого посуду. Для нового посуду, споживчі властивості якого вам ще невідомі, налаштовуйте потужність на рівень нижче, ніж рекомендовано.

Діапазони налаштування рівнів потужності варильної поверхні

Дані для дослідних організацій

Страви для проведення перевірки згідно з EN 60350-2

На заводі запрограмовано 9 рівнів потужності без проміжних рівнів.
Встановіть 9 рівнів потужності з проміжними рівнями для перевірок відповідно до стандарту (див. розділ «Налаштування параметрів»).

Страва для перевірки	Ø Дно посуду (мм)	Криш-ка	Діапазон значень	
			Попереднє нагрівання	Приготу-вання
Розігрівання олії	150	ні	—	1–2
Млинці	180 (дно типу «сендвіч»)	ні	9	5.–7.
Смаження картоплі фрі глибокої заморозки	відповідно до норми	ні	9	9

Ваша варильна поверхня

Принцип роботи індукційної варильної поверхні

Під індукційною конфоркою знаходиться індукційна котушка. Ця котушка починає генерувати магнітне поле, яке впливає безпосередньо на днище посуду й нагріває його. Конфорка нагрівається лише за рахунок тепла, яке віддає днище посуду.

Індукція виникає лише за умови використання посуду із днищем, що намагнічується. Варильна поверхня автоматично розпізнає розмір посуду.

Шуми

Під час роботи індукційних конфорок можлива поява перелічених нижче звуків у кухонному посуді, залежно від матеріалу й обробки його днища:

Гудіння за високої потужності. Гудіння буде слабшим або зникне, якщо знизити рівень потужності.

Потріскування при використанні посуду, дно якого виготовлене з різних матеріалів (наприклад, багатошарове сендвіч-дно).

Свист, якщо одночасно працюють зв'язані конфорки й на них знаходиться посуд із дном, виготовленим з різних матеріалів (наприклад, багатошарове сендвіч-дно).

Клацання під час електронного перемикання, особливо під час роботи на низькій потужності.

Дзигжання після ввімкнення охолоджувального вентилятора. Він вмикається для захисту електроніки у разі інтенсивного використання варильної поверхні. Охолоджувальний вентилятор може працювати і після вимкнення варильної поверхні.

Посуд

Відповідний посуд

- Нержавіюча сталь і дно з матеріалу, який намагнічується
- емальована сталь
- Чавун

Товщина днища посуду може впливати на рівномірність результату приготування (наприклад, при приготуванні оладок). Днище посуду має розподіляти тепло рівномірно. Добре підійде посуд із дном із багатошарового матеріалу (дно із сендвіч-конструкцією або днище капселя).

Невідповідний посуд

- Нержавіюча сталь і дно з матеріалу, який не намагнічується
- Алюміній або мідь
- Скло, кераміка або фаянс

Перевірка посуду

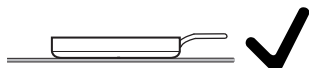
Якщо ви не впевнені, чи ваш посуд підходить для індукційної плити, потримайте магніт біля днища посуду. Якщо магніт буде прилипати, значить посуд підходить.

Поради щодо посуду

- Ставте посуд на відповідну конфорку/в зону приготування якомога ближче до центру.
- Для оптимального використання конфорки обирайте посуд відповідного діаметру. Занадто малі каструлі не розпізнаються.
- Використовуйте каструлі та сковороди із гладким днищем. Шорстке днище каструль і сковорідок може подряпати склокерамічну поверхню.

Корисні поради

- На з'єднаних конфорках рекомендовано використовувати посуд, який покриває більшу частину конфорки (наприклад, сковороду для смаження).
- Пересуваючи посуд, піднімайте його. Так ви уникнете пошкоджень і подряпин. Подряпини, що з'являються під час пересування посуду вперед-назад, не перешкоджають роботі варильної поверхні. Такі подряпини є нормальним результатом використання та не є підставою для подання скарг.
- Під час купівлі зверніть увагу, що для сковорідок і каструль часто вказується максимальний, тобто верхній, діаметр. Однак важливе значення має діаметр днища (як правило, менший).



- За можливості використовуйте сковороди з максимально прямими стінками. Якщо сковорода має скошені стінки, нагрів відбувається також біля її країв. У такому випадку край каструлі може змінити колір або може зійти верхній шар.

Ваша витяжка

Принцип роботи витяжки

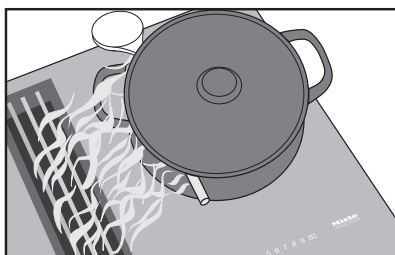
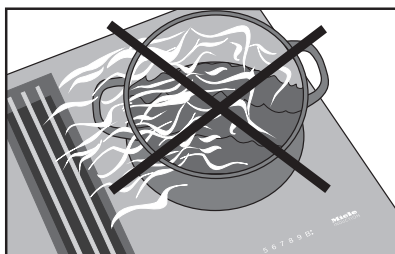
Залежно від обраного режиму роботи потік повітря після всмоктування відрізняється:

Потік повітря	Жиропоглинальний фільтр	Канал	Фільтр від запахів	З будівлі	Назад у кухню
Режим відведення відпрацьованого повітря	x	x	-	x	-
Режим керованої рециркуляції	x	x	x	-	x
Режим із адаптером Plug&Play	x	-	x	-	x

Відповідність робочих режимів версіям KMDA див. у главі «Встановлення», розділ «Режими роботи».

Поради щодо відведення повітря

Повідомлення: Для легких або сильних випарів і запахів виберіть рівень потужності від **1** до **3** (9 під час зміни налаштувань рівня потужності витяжки), для тимчасових дуже сильних випарів і запахів, наприклад, під час смаження, виберіть **Booster В**.



Корисні поради

Повідомлення: Для ефективного відведення повітря покладіть ополоник між кришкою та каструлею, якщо її висота понад 15 см.

Повідомлення: Посуд з оптимізованим відведенням парів можна знайти в главі «Ознайомлення», розділ «Додаткове покупне устаткування».

Виклик налаштувань

Варильну поверхню вимкнено.

- Одночасно натисніть ① *Ввімк./Вимк.* та *⏏*. *Підтримання в теплому стані* доти, доки не засвітиться індикатор + *Введення*, а на дисплеї таймера не з'явиться *РГ*.

Через декілька секунд на дисплеї таймера почергово почнуть блимати *Р:01* (програма 01) і *Г:01* (код).

Налаштування параметрів

Для двозначних номерів параметрів введіть на шкалі регулювання спочатку десятки.

- Під час відображення параметра (наприклад, *Р:01*) натисніть + *Введення* стільки разів, поки на дисплеї таймера не з'явиться потрібний номер параметра, або натисніть відповідну цифру на числовому рядку.

Налаштування коду

- Поки на екрані відображається код (наприклад, *С:00*), натисніть + *Введення* стільки разів, поки на дисплеї таймера не з'явиться потрібний номер коду, або натисніть відповідну цифру на числовому рядку.

Збереження налаштувань

- Поки на екрані відображається якийсь параметр (наприклад, *Р:01*), торкайтеся ① *Ввімк./Вимк.* доти, доки індикатори не згаснуть.

Скасування збереження налаштувань

- Коли відображається код (наприклад, *Г:01*), торкайтеся ① *Ввімк./Вимк.* доти, доки індикатори не згаснуть.

Налаштування параметрів

Параметр ¹		Код	Налаштування ²
P:01	Режим презентації	C:00	Режим презентації вимкн.
		C:01	Режим презентації увімкн. ³
P:02	Система Powermanagement ⁴	C:00	вимкн.
		C:01	3680 Вт
		C:02	3000 Вт
		C:03	2000 Вт
		C:04	1000 Вт
P:03	Заводське налаштування	C:00	Не відновлювати заводські налаштування
		C:01	Відновити заводські налаштування ⁵
P:04	Діапазон налаштування рівнів потужності варильної поверхні	C:00	9 рівнів потужності без проміжних рівнів + функція Booster
		C:01	9 рівнів потужності із проміжними рівнями + функція Booster ⁶
P:06	Сигнал підтвердження після кожного натискання кнопки	C:00	вимкн. ⁷
		C:01	тихий
		C:02	середньої гучності
		C:03	гучний
P:07	Сигнал таймера	C:00	вимкн.
		C:01	тихо
		C:02	помірно
		C:03	голосно
		C:04	максимально голосно

Налаштування параметрів

Параметр ¹		Код	Налаштування ²
P:08	Блокування ввімкнення	C:00	Тільки ручна активація блокування ввімкнення
		C:01	Автоматична активація блокування ввімкнення
P:09	Максимальний час роботи	C:00	Рівень безпеки 0
		C:01	Рівень безпеки 1
		C:02	Рівень безпеки 2
P:10	Реєстрація в бездротовій мережі	C:00	неактивно або деактивовано
		C:01	активно без налаштування
		C:02	активно й налаштовано (недоступно для вибору, показує, чи успішно встановлено з'єднання)
		C:03	можливість підключення за допомогою кнопки WPS
		C:04	скидання налаштувань бездротової мережі до стандартних (C:00)
		C:05	Пряме підключення до бездротової локальної мережі від варильної поверхні й зовнішньої витяжки без мобільного додатка Miele (Con@ctivity)
P:12	Швидкість реагування кнопок	C:00	повільно
		C:01	нормально
		C:02	швидко
P:15	Постійне розпізнавання посуду	C:00	Постійне розпізнавання посуду вимкн.
		C:01	Постійне розпізнавання посуду увімкн.
P:16	Con@ctivity вбудованої витяжки	C:00	Con@ctivity вимк. ⁸
		C:01	Con@ctivity увімк.

Налаштування параметрів

Параметр ¹		Код	Налаштування ²
P:17	Режим роботи вбудованої витяжки	C:00 ⁹	Режим рециркуляції
		C:01 ⁹	Режим відведення відпрацьованого повітря
P:18	Налаштування запуску Con@ctivity ¹⁰	C:00	Завжди починати з вимкненою функцією Con@ctivity
		C:01	Завжди починати з увімкненою функцією Con@ctivity
		C:02	Починати з останнього встановленого режиму роботи Con@ctivity
P:19	Кількість рівнів потужності витяжки	C:00	3 рівні потужності + функція Booster
		C:01	9 рівнів потужності + функція Booster

¹ Програми, які відсутні в списку, не використовуються.

² Налаштований на заводі код відповідно виділено жирним шрифтом.

³ Після увімкнення варильної поверхні дисплей таймера протягом декількох секунд показує *dE*.

⁴ Загальну потужність варильної поверхні можна зменшити відповідно до вимог місцевого оператора мережі.

⁵ Налаштування режиму роботи P:17 витяжки не скидаються до заводських налаштувань.

⁶ У тексті й в таблицях проміжні рівні потужності вказані для кращого розуміння з крапкою після цифри.

⁷ Звуковий сигнал підтвердження ① *Ввімк./Вимк.* не вимикається.

⁸ Режим із адаптером Plug&Play: для правильної роботи необхідна функція Con@ctivity.

⁹ Налаштований на заводі код:
KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U: C:00
KMDA 7473 FR-A, KMDA 7473 FL-A: C:01

¹⁰ Налаштування діють лише тоді, коли в програмі P:16 активовано функцію Con@ctivity.

Індикація ідентифікатору моделі/серійного номера

На варильній поверхні стоїть посуд.

- Увімкніть варильну поверхню.
- Одночасно торкніться *0* і *4* на числовому рядку протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера по черзі відображаються цифри, розділені тире.

Приклад: *12 34* (модель KMDA 1234) —
1 23 45 67 89 (серійний номер)

Індикація версії програмного забезпечення

На варильній поверхні стоїть посуд.

- Увімкніть варильну поверхню.
- Одночасно торкніться *0* і *3* на числовому рядку протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера відображаються 3 цифри:

Приклад: *123* = версія програмного забезпечення 1.23.

Заходи безпеки щодо чищення та догляду

 **Небезпека отримання опіків від гарячих поверхонь.**

Після завершення процесу приготування всі частини варильної поверхні можуть бути гарячими.

Вимкніть варильну поверхню.

Перш ніж очищувати варильну поверхню, дайте їй охолонути.

У разі використання невідповідних засобів для чищення або нагрівання на варильній поверхні залишків відповідних засобів для чищення всі поверхні можуть знебарвитися або деформуватися. Зовнішні поверхні схильні до появи подряпин.

Перед очищенням варильної поверхні дайте їй охолонути.

Одразу видаляйте залишки засобів для чищення.

Не використовуйте для чищення абразивні й жорсткі предмети.

 **Небезпека займання через забруднення жиропоглинального фільтра.**

Жир, який накопичується в жиропоглинальному фільтрі, може зайнятися.

Регулярно очищуйте жиропоглинальний фільтр.

 **Небезпека травмування двигуном вентилятора.**

Коли вентилятор витяжки активний, двигун вентилятора обертається.

Вимкніть варильну поверхню. Зачекайте, поки завершиться можливий цикл перебігу.

► У жодному разі не використовуйте пароструминні очисники для очищення варильної поверхні.

► Не використовуйте для чищення гострі предмети.

Інтервал очищення

- Перед кожним використанням:
Очищайте всю варильну поверхню та днище посуду.
- Після кожного використання:
Очищайте всю варильну поверхню.
- Раз на тиждень:
Щоб запобігти пригоранню залишків чистячих засобів, очищуйте склокерамічну поверхню засобом для склокераміки та нержавіючої сталі від Miele або будь-яким іншим наявним у продажу засобом для

склокераміки. Дотримуйтесь інструкцій виробника чистячого засобу.

Очищення склокерамічних поверхонь

Видалення легких забруднень

- Протріть усю склокерамічну поверхню вологою м'якою тканиною, змоченою у розведеному засобі для миття посуду. Дотримуйтесь інструкцій виробника чистячого засобу.

Завершення очищення

- Видаліть будь-які залишки мийного засобу вологою тканиною.
- Після кожного очищення витирайте склокерамічну поверхню насухо.

Невідповідні мийні засоби

Щоб уникнути пошкодження зовнішніх поверхонь, не використовуйте під час чищення такі речовини:

- мийні засоби, які містять соду, луги, аміак, кислоту або хлориди
- плямовивідники й засоби для видалення іржі
- абразивні мийні засоби, наприклад, у вигляді порошку або паст, наждак
- мийні засоби, що містять розчинники
- засоби для чищення посудомийних машин
- спреї для чищення гриля та духових шаф
- абразивні жорсткі щітки
- губки з еластичного пінопласту
- губки

Компоненти, придатні до миття в посудомийних машинах

Ви можете очищати знімні компоненти варильної поверхні такими способами:

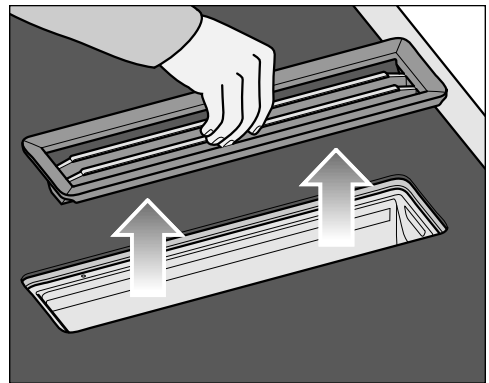
	механічно	вручну
Захисна решітка	X	X
Жиропоглинальний фільтр	X	X
Піддон	X	X
Клапан для очищення	X	X

Захисна решітка

Демонтаж захисної решітки

Захисна решітка може пошкодитися.

Витягніть захисну решітку з KMDA, потягнувши горизонтально вгору.



- Візьміться за захисну решітку посередині.
- Витягніть захисну решітку, потягнувши горизонтально вгору.

Чищення та догляд

Очищення захисної решітки вручну

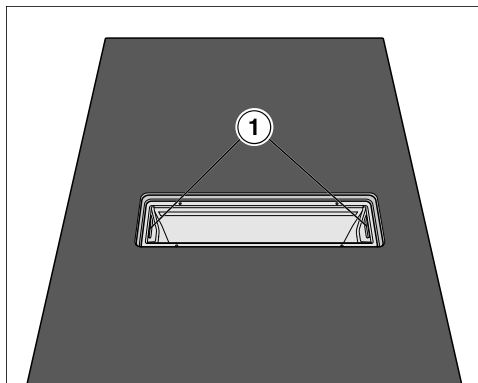
- Очищуйте захисну решітку за допомогою щітки й теплої води з додаванням м'якого засобу для ручного миття посуду. Не використовуйте засіб для ручного миття посуду в концентрованому розчині.

Очищення захисної решітки в посудомийній машині

- Вставте захисну решітку за можливості вертикально в нижній кошик.
- Використовуйте побутовий м'який мийний засіб для посуду.
- Оберіть програму з температурою миття максимум 55 °C.

Жиропоглинальний фільтр

Виймання жиропоглинального фільтра



- Вийміть захисну решітку.
- Обережно вийміть жиропоглинальний фільтр за допомогою заглиблених ручок (1). Стежте за тим, щоб фільтр не перекинувся.
- Вилийте зібрану рідину з дна фільтра.

Очищення фільтра вручну

- Очищуйте жиропоглинальний фільтр за допомогою щітки й теплої води з додаванням м'якого засобу для миття посуду. Не використовуйте засіб для миття посуду в концентрованому вигляді.

Вказівки щодо миття в посудомийній машині

Жиропоглинальний фільтр може стати непридатним для використання, якщо температура зависока, наприклад, через деформацію. Виберіть програму, яка не перевищує рекомендовану температуру.

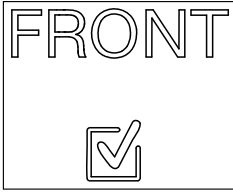
Дотримуйтеся також вказівок, які зазначені в інструкції з експлуатації посудомийної машини.

Залежно від засобу для чищення внутрішні поверхні фільтра можуть остаточно змінити колір. Це жодним чином не впливає на робочі властивості фільтра.

Очищення фільтра в посудомийній машині

- Вставте жиропоглинальний фільтр робочою поверхнею вгору в нижній короб. Перевірте, щоб коромисло могло вільно рухатись.
- Використовуйте побутовий м'який мийний засіб.
- Оберіть програму з температурою миття щонайбільше 65 °C.

Встановлення жиропоглинального фільтра



На лицьовій стороні жиропоглинального фільтра є символ.

- Вставте жиропоглинальний фільтр так, щоб символ був спрямований до лицьовій поверхні стільниці.

Заміна жиропоглинальних фільтрів

Регулярне використання й очищення можуть призвести до зносу фільтрів.

Якщо ви виявите будь-які пошкодження, замініть жиропоглинальні фільтри.

Ви можете придбати жиропоглинальні фільтри в сервісній службі Miele (див. кінець інструкції з експлуатації) або в спеціалізованому магазині Miele.

Обнулення лічильника годин експлуатації жиропоглинального фільтра

Після очищення жиропоглинального фільтра обнулить лічильник годин експлуатації.

- Натисніть  Індикатор стану жирового фільтра протягом 3 сек.

Кнопка згасає.

Вугільний фільтр (лише KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U)

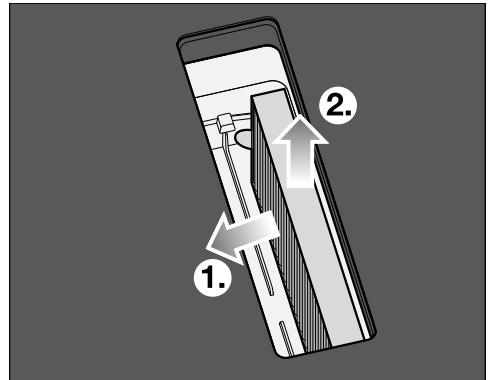
Заміна фільтра від запахів (лише KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U)

Після 120 годин експлуатації фільтра від запахів його слід замінити. Підсвічується  Індикатор стану фільтра від запахів.

Фільтри від запахів, що підходять для варіантів KMDA, описаних у цій інструкції з експлуатації:

- DKF 35-P
- DKF 35-S

- Вийміть захисну решітку.
- Вийміть жиропоглинальний фільтр.



- Вийміть фільтр від запахів.

Обнулення лічильника годин експлуатації фільтра від запахів (лише KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U)

В інструкції з експлуатації та монтажу до рециркуляційного блока зазначено, що для фільтра від запахів потрібно активувати лічильник годин експлуатації. У даному випадку цього робити не потрібно.

Чищення та догляд

■ Індикатор стану фільтра від запахів також підсвічується, коли витяжка працює у режимі відведення відпрацьованого повітря.

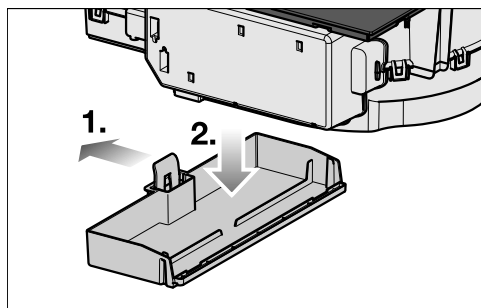
■ Натисніть  Індикатор стану фільтра від запахів протягом 3 сек.

Кнопка згасає.

Очищення піддону витяжки

Якщо ви випадково вилили рідину, або страва википіла й рідина потрапила у витяжку, очистьте піддон.

■ Вийміть і очистіть жиропоглинальний фільтр, як це описано в главі «Очищення та догляд», розділ «Жиропоглинальний фільтр».



■ Натисніть на пластиковий кронштейн ліворуч ① у положення, в якому піддон для рідини можна буде потягнути вниз ②.

■ Вилийте з нього рідину.

■ Очистіть та просушіть піддон.

■ Очистіть та просушіть доступні внутрішні сторони витяжки.

■ Знову закріпіть піддон на корпусі.

■ Знову встановіть жиропоглинальний фільтр і захисну решітку.

Очищення внутрішніх поверхонь корпусу витяжки

■ Вийміть жиропоглинальний фільтр.

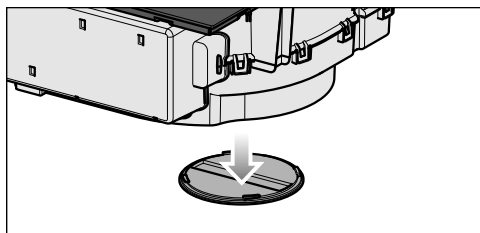
■ Очистіть від відкладень жиру доступні деталі корпусу.

Очищення внутрішніх поверхонь вентилятору

Якщо ви випадково вилили рідину, або страва википіла і рідина потрапила у витяжку, очистіть внутрішні поверхні вентилятору.

■ Очистіть піддон витяжки.

■ Під клапаном для очищення поставте ємність для приймання рідини.



■ Поверніть клапан для очищення ліворуч.

■ Вилийте рідину.

■ Поверніть клапан для очищення праворуч до упору.

Ви можете самостійно усунути більшість помилок та дефектів. У багатьох ситуаціях так ви заощадите час і гроші, тому що вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Ви можете знайти інформацію про самостійне усунення несправностей на сайті www.miele.com/service.



Повідомлення на індикаторі/дисплеї

Проблема	Причина і усунення
На дисплеї таймера блимає <i>Err</i> поперемінно з <i>30</i> і лунає сигнал.	Варильну поверхню неправильно підключено. ■ Від'єднайте варильну поверхню від електромережі. ■ Зверніться до сервісної служби. Варильну поверхню потрібно підключати згідно зі схемою підключення.
На індикаторі конфорки світиться напис <i>U</i> або блимає по черзі зі встановленим рівнем потужності або <i>A</i> .	На конфорці відсутній посуд. На конфорці стоїть невідповідний посуд. Діаметр дна поставленого посуду занадто малий. Відповідний посуд було знято з конфорки. Якщо посуд не поставити або якщо він є невідповідним, конфорка автоматично вимикається через 3 хв. ■ Поставте відповідний посуд протягом 3 хв. <i>U</i> згасне. Процес приготування починається/продовжується з раніше заданими налаштуваннями. ■ Якщо ви використовуєте інший посуд та/або інші продукти, відкоригуйте налаштування.
Після увімкнення варильної поверхні або натискання кнопки на дисплеї таймера протягом декількох секунд відображається <i>LOC</i> .	Блокування ввімкнення активовано. ■ Деактивуйте блокування ввімкнення. Блокування активовано. ■ Деактивуйте блокування.

Усунення несправностей

Проблема	Причина і усунення
Після увімкнення варильної поверхні на дисплеї таймера на мить з'являється напис <i>dE</i> . Конфорки не нагріваються.	Варильна поверхня перебуває в режимі презентації. На варильній поверхні стоїть посуд. ■ Увімкніть варильну поверхню. ■ Потім одночасно натисніть 0 і 2 на числовому рядку й утримуйте їх, доки на дисплеї таймера не почне блимати <i>dE</i> по черзі з <i>OFF</i> .
Варильна поверхня автоматично вимикається. Після повторного увімкнення варильна поверхня через ① <i>Вімк./Вимк.</i> відображає $\square$.	Одну або більше сенсорних кнопок накрито, наприклад, пальцями, стравою, що википіла, або покладеним предметом. ■ Видаліть забруднення та/або заберіть предмети.
Загоряється  Індикатор стану фільтра від запахів.	Фільтр від запахів необхідно замінити. ■ Замініть фільтр від запахів. ■ Скиньте лічильник годин експлуатації.
Світиться  Індикатор стану жирового фільтра	Треба очистити жиропоглинальний фільтр. ■ Очистіть жиропоглинальний фільтр.
 <i>Con@ctivity</i> не світиться.	Функція <i>Con@ctivity</i> вбудованої витяжки постійно вимкнена. ■ Під час програмування активуйте функцію <i>Con@ctivity</i> вбудованої витяжки.
Дисплей таймера показує сповіщення, не приведені в цій таблиці.	Виникла несправність в електроніці. ■ Від'єднайте варильну поверхню від мережі електроживлення приблизно на 1 хв. ■ Якщо після відновлення електроживлення проблема не зникне, зверніться до сервісної служби.

Дивна робота

Проблема	Причина і усунення
Рівень потужності 9 автоматично зменшується, якщо на з'єднаній конфорці також встановлений рівень потужності 9.	У разі одночасної роботи на рівні потужності 9 можлива сумарна потужність перевищується. ■ Використовуйте іншу конфорку.

Усунення несправностей

Проблема	Причина і усунення
Одна конфорка або вся варильна поверхня автоматично вимикаються.	Час роботи приладу був занадто довгим. ■ Увімкніть варильну поверхню або конфорку.
	Спрацював захист від перегріву. ■ Зачекайте, доки варильна поверхня не охолоне. ■ Усуньте причини перегріву. ■ Перевірте роботу варильної поверхні. ■ Якщо проблема не зникає, зателефонуйте до сервісної служби.
Конфорка працює при встановленому рівні потужності не так, як зазвичай.	Спрацював захист від перегріву. ■ Зачекайте, доки варильна поверхня не охолоне. ■ Усуньте причини перегріву. ■ Перевірте роботу варильної поверхні. ■ Якщо проблема не зникає, зателефонуйте до сервісної служби.
	Спрацював захист від перегріву. ■ Зачекайте, доки варильна поверхня не охолоне. ■ Усуньте причини перегріву. ■ Перевірте роботу варильної поверхні. ■ Якщо проблема не зникає, зателефонуйте до сервісної служби.
Функція Booster автоматично вимкнулася завчасно.	Спрацював захист від перегріву. ■ Зачекайте, доки варильна поверхня не охолоне. ■ Усуньте причини перегріву. ■ Перевірте роботу варильної поверхні. ■ Якщо проблема не зникає, зателефонуйте до сервісної служби.
	Спрацював захист від перегріву. ■ Зачекайте, доки варильна поверхня не охолоне. ■ Усуньте причини перегріву. ■ Перевірте роботу варильної поверхні. ■ Якщо проблема не зникає, зателефонуйте до сервісної служби.

Незадовільні результати роботи

Проблема	Причина і усунення
При включеній автоматичній закипанні їжі, що готується у посуді, не доводиться до кипіння.	Готується велика порція продуктів. ■ Готуйте на вищому рівні потужності і вимикайте потім вручну.
	Кухонний посуд погано проводить тепло. ■ Використовуйте інший посуд, що краще проводить тепло.

Усунення несправностей

Загальні проблеми або технічні несправності

Проблема	Причина і усунення
Варильна поверхня або конфорки не вмикаються.	Варильна поверхня не підключена до електроживлення. ■ Перевірте, чи не спрацював запобіжник на електрощитку. Зверніться до спеціаліста-електрика або в сервісну службу Miele (мінімальні параметри запобіжника наведено на заводській табличці). За певних обставин виникла технічна несправність. ■ Від'єднайте варильну поверхню прибіл. на 1 хвилину від електромережі. Для цього — вимкніть наявний запобіжник, або повністю викрутіть запобіжник із топкими вставками, або — вимкніть ПЗВ (автоматичний пристрій захисного відключення). ■ Якщо після повторного ввімкнення, укрупчування запобіжника або ввімкнення ПЗВ несправність варильну поверхню не вдається усунути, зверніться до спеціаліста-електрика або в сервісну службу.
Під час роботи нової варильної поверхні утворюється запах і чад.	Металеві деталі покриті спеціальним захисним засобом. Коли варильна поверхня вводиться в експлуатацію вперше, утворюється запах і чад. Запах також виникає під час нагрівання індукційної котушки в перші години експлуатації поверхні. При кожному наступному ввімкненні приладу запах зменшується та зрештою повністю зникає. Утворення запаху і можлива поява чаду не свідчить про несправність приладу або неправильне його підключення та не завдають шкоди здоров'ю.
Після вимкнення варильної поверхні чути шум роботи.	Вентилятор працює, доки прилад не охолоне, а потім вимикається автоматично.

Проблема	Причина і усунення
У витяжку потрапила рідина.	Унаслідок википання або випадкового розливання рідина потрапила у витяжку через захисну решітку. У цьому разі основа жиропоглинального фільтра й піддон для рідини разом можуть увібрати приблизно 800 мл рідини. ■ Вимкніть витяжку. ■ Очистіть жиропоглинальний фільтр, піддон для рідини, внутрішні поверхні корпусу й відсік двигуна вентилятора. ■ Тільки у разі з KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-U: Замініть фільтр від запахів.
Погіршилася потужність відсмоктування. Помітно чути звуки відсмоктування.	Сторонні предмети (наприклад, серветка) всмоктались у витяжку. ■ Вимкніть витяжку. ■ Вийміть жиропоглинальний фільтр. ■ Вийміть сторонні предмети із жиропоглинального фільтра.

Сервісна служба

Ви можете знайти інформацію про самостійне усунення несправностей, а також запасні частини Miele на сайті www.miele.com/service.

Куди звертатись у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які не вдається усунути самостійно, зверніться, наприклад, до постачальника Miele або в сервісну службу Miele.

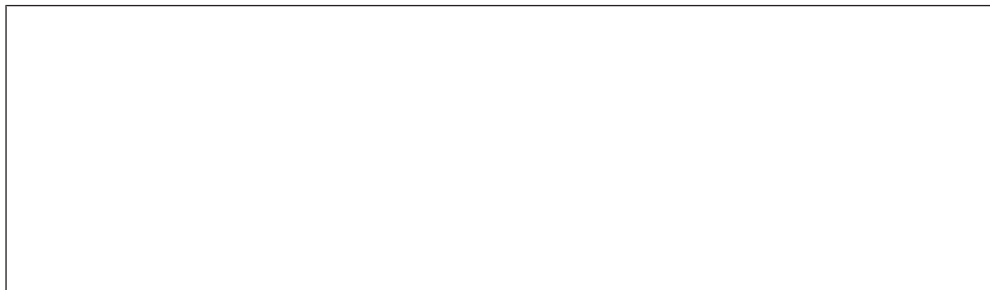
Прийом у сервісній службі Miele можна узгодити через Інтернет за адресою www.miele.com/service.

Контактні дані сервісної служби Miele можна знайти в кінці цього документа.

Для обслуговування сервісній службі потрібні відомості про модель і серійний номер (модель/серійний номер). Обидві дані можна знайти на паспортній табличці або див. розділ «Керування», підрозділ «Дані варильної поверхні».

Типова табличка

Приклейте тут типову табличку приладу. Стежте за тим, щоб модель приладу відповідала даним на звороті цієї інструкції.



Гарантійний термін

Гарантійний термін складає 2 роки.

Більш змістовну інформацію викладено в положеннях щодо умов гарантії, що додаються.

Гарантія якості товару

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення! Щоб уникнути непорозуміння, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтвану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;
- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;

- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, zalivanja, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилосбірники, сльодяні пластини і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частини устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

MIELE

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

KMDA 7473 FR-A, KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-A, KMDA 7473 FL-U

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Дата продажу _____ Ціна _____ (гривень)

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)
М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ р.
до _____ 20__ р.
до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)
М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

Технічні характеристики

Технічні дані

Діапазон частот модуля бездротової локальної мережі	2,400 GHz – 2,4835 GHz
Потужність передавача модуля бездротової локальної мережі	≤ 100 mW
Споживана потужність у вимкненому стані	≤ 0,5 W
Енергоспоживання в мережевому режимі очікування	≤ 2 W
Час до автоматичного переходу у вимкнений стан	10 Min.
Час до автоматичного переходу в мережевий режим очікування	10 Min.

Паспорти продукту

Технічні паспорти виробів для моделей, описаних у цих інструкціях з експлуатації та монтажу, додаються нижче.

Інформація щодо побутових електричних варильних поверхонь

згідно з постановою (ЄС) № 66/2014

MIELE	
Модель/опис приладу	KMDA 7473
Кількість конфорок та/або зон для приготування	4
У круглих конфорках: діаметр зовнішньої поверхні/конфорки У некруглих конфорках або зонах приготування: довжина/ширина зовнішньої поверхні/конфорки L/W	1. = 210x420 mm 2. = 210x420 mm 3. = 4. = 5. = 6. =
Витрати енергії на кожну конфорку або зону на кг (EC _{electric cooking})	1. = 177,7 Wh/kg 2. = 177,8 Wh/kg
Витрати енергії варильною поверхнею на кг (EC _{electric hob})	177,7 Wh/kg

Технічний паспорт для побутових витяжок

згідно з постановою (ЄС) № 65/2014 і (ЄС) № 66/2014

MIELE	
Модель/опис приладу	KMDA 7473 FR-A, KMDA 7473 FL-A
Споживання енергії (AEC _{hood})	31,5 кВт/год на рік

Технічні характеристики

Клас енергоефективності	A+
Індекс енергоефективності (EEI_{hood})	38,0
Аеродинамічний ККД (FDE_{hood})	35,8
Клас гідродинамічної ефективності	
Від А (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
Ефективність системи освітлення ($LE_{витяжка}$)	lx/W
Клас ефективності освітлення	
Від А (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	-
Затримання жиру	95,1%
Клас затримання жиру	
Від А (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
Значення витягування повітря в точці оптимального ККД	321,0 m ³ /h
Потік повітря (мінімальна швидкість)	195 m ³ /h
Потік повітря (максимальна швидкість)	538 m ³ /h
Потік повітря (інтенсивний або швидкий рівень потужності)	615 m ³ /h
Макс. потік повітря (Q_{max})	615 m ³ /h
Перепад статичного тиску в точці оптимального ККД	494 Pa
А-оціночний рівень шуму (мін. швидкість)	41 dB
А-оціночний рівень шуму (макс. швидкість)	64 dB
А-оціночний рівень шуму (інтенсивний або швидкий рівень потужності)	67 dB
Електрична споживана потужність у точці оптимального ККД	123,1 W
Споживана потужність у вимкненому стані (P_o)	W
Споживана потужність у режимі очікування (P_s)	0,22 W
Номінальна потужність системи освітлення	0,0 W
Середня сила світла системи освітлення на варильній поверхні	0 lx
Фактор додаткового часу	0,7

Технічний регламент

Ця компанія Miele підтверджує, що ця склокерамічна індукційна варильна поверхня відповідає директиві 2014/53/ЄС.

Повний текст відповідності приладу європейським технічним регламентами можна знайти за посиланням:

- Продукти, Завантажити, за адресою www.miele.ua
- Запит сервісу, інформації, інструкції з експлуатації можна подати, зайшовши на онлайн посилання <https://www.miele.ua/uk/domestic/customer-information-385.htm>, вказавши модель продукту або серійний номер.

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штраße, 29, 33332 Гютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Імперіал-Верке оХГ, Міле-Штраße, 1, 32257 Бюнде, Німеччина
Imperial Werke oHG, Miele-Straße 1, 32257 Bünde, Deutschland

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

01033 Київ, Україна

вул. Короленківська, буд. 4

Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua



KMDA 7473 FR-A, KMDA 7473 FR-U, KMDA 7473 FL-A,
KMDA 7473 FL-U